

## بزاقى توتن له ئىران

(۱۸۹۰-۱۸۹۲)

د. ھۆشمەند ەلى مەھمۇد

م. ئىسماعىل ەبىدولپەرھمان سەئىد

زانكۆى كۆپە

فاكەلتى پەرۋەردە

بەشى مېژوو

### پېشەكى

مەملەنئىي ۋلاتانى كولۇنئىيالىستى بە تايپەتى روسىيا بەرىتانىيا لە نىۋەى دوۋەمى سەدەى نۆزدەىيەم لە ئىراندا بە تايپەتى لە سەردەمى ناسرەدىن شاي قاجار (۱۸۴۸-۱۸۹۶) گەشىتبۈە لوتكەى خۇى. لە راستىدا ئىران تەنىيا بە رۋالەت ۋەك ۋلاتىكى سەربەخۇ بوۋنى ھەبوو، چۈنكە ئەم دوو زلھىزە لە رېگەى بەدەستەينانى دەيان چىاوگى ئابوورى بە تەۋاۋى بەسەر دەسەلاتى سىياسى ئىراندا زال ببوون. لە دۋاى پىدانى چىاوگى قۇرخکردنى كرىن و فرۇشتنى توتنى ھەموو ئىران بە كۆمپانىيەكى بەرىتانى، كە بەئاشكرا لە بەرژەۋەندى بەرىتانىيادابوو، بزاقىكى نارەزايەتى بەرپابوو. ئەم بزاقە يەكەم نارەزايى جەماۋەرى-سىياسى لە ئىرانداۋ لە گرینگىتەين رۋوداۋەكانى نىك بە پەنجا سال پادشايەتى ناسرەدىن شاي قاجار بوو. ئەم بزاقەى دۋاتر زەمىنەى بۇ رۋوداۋىكى گرینگى مېژووۋى ھاۋچەرخى ئىران ۋاتە بزاقى مەشروۋتە خۇشكرد. لەبەرگىنگى سەردەمەكەى ئەم لىكۆلئىنەۋەىيەمان لەسەر ئامادەكروۋە بەناۋنىشانى (بزاقى توتن لە ئىران ۱۸۹۰-۱۸۹۲) ۋەك تۋىژىنەۋەىيەكى مېژووۋى-سىياسى.

ئامانجى ئەم لىكۆلئىنەۋەىيە تىشك خستەنە سەر چۈنئىەتى بەرپابوۋنى ئەم بزاقەىيە، كە بە شىۋەىيەكى مەدەنىۋ لە رېگەى خەباتىكى ناتۋندوتىژى كۆمەلانى خەلكى ئىران تۋانىان بۇ يەكەم جار پاشەكشە بە دەسەلاتى سەررەۋ بكەن و ھەروەھا رۇل و سەنگ و كارىگەرى سى چىنى سەرەكى بەشداربوۋى ئەم بزاقە ۋاتە: بازگانان، رۋوحانىەتى شىعە و رۋناكېران، كە ھەركامىيان بۇ مەبەستىكى تايپەتى خۇيان رۇلئان تىدابىنى.

ئەم لىكۆلئىنەۋەىيە لە دوو بەشى سەرەكى پىكھاتوۋە، بەشى يەكەم بە ناۋنىشانى ئىران لە نىۋان بەرداشى روسىيا بەرىتانىياۋ بۇ دوو باس دابەشكراۋە: لە باسى يەكەمدا تىشك خراۋەتە سەر بارودۇخى سىياسى و رەۋتى چاكسازى لە ئىرانى نىۋەى دوۋەمى سەدەى نۆزدەىيەم، قۇناغىك كە بەھۋى ئاشناۋونى دەستە بژىرى ئىرانى لەگەل كۋلتۋور شارسىتانىەتى ئەۋرۋى، پىۋىستى رىفۇرم و چاكسازى ھاتەگۇرئ و تىيدا ھەۋلەكانى چاكسازى خۋازان دەخرىتە بەرباس. لە باسى دوۋەمدا ئامازە بە مەملەنئىي بەرىتانىياۋ روسىيا دەكرى، كە لەم قۇناغەدا لەسەر ۋەرگرتنى چىاوگى ئابوورى دەگاتە لوتكەى خۇىي و بە مەش دەستىۋەردان لە بوارى سىياسىش دەگرىتەۋە. بەشى دوۋەم تەرخانكراۋە بۇ پىدانى چىاوگى توتن بە بەرىتانىياۋ كاردانەۋە لىكەۋتەكانى و بەسەر سى باسدا دابەشكراۋە. لە باسى يەكەمدا چۈنئىەتى پىدانى چىاوگى توتن بە بەرىتانىياۋ ۋردەكارىيەكانى ئەم رىككەۋتەننامەىيەۋ بەتايپەتى ئەم ماددانەى كە بەئاشكرا لە بەرژەۋەندى بەرىتانىيادايە ئامازەيان پىكراۋە. لە باسى دوۋەمىشدا كاردانەۋەى پىدانى ئەم چىاوگە لەلايەن بىرۋراى گشتى و دەرپرېنى نارەزايەتىيەكان لەنىۋ

چين و توپزهكانى كۆمهلگه‌ى ئىيران تاوتوپكراوه. له‌ته‌وه‌رى سى‌يه‌م و كۆتايىشدا پاشه‌كشهى ده‌سه‌لات له‌ به‌رامبه‌ر ئىراده‌ى خه‌لكداو هه‌لوه‌شانده‌وه‌ى چياوگه‌كه‌و ده‌رهاو‌يشته‌كانى خراوته به‌رباس.

له‌م لىكۆلئينه‌وه‌يه‌دا سوود له‌ چه‌ندين سه‌رچاوه‌ى گرنگ وه‌رگىراوه، به‌ تايبه‌تى ئه‌و سه‌رچاوانه‌ى كه‌ نووسه‌ره‌كانيان له‌نزىكه‌وه‌ ئاگادارى ئه‌م رووداوه‌ بوون، بۆ وىنه‌: بىره‌وه‌ربيه‌كانى عه‌باس مىرزى مولك ئارا "براى بچوكى ناسره‌دين شاي قاجار"، كه‌ تىيدا ئاوپرى به‌سه‌ر ئه‌م رووداوه‌ داوته‌وه‌ه. كتيبى (قاراداد رزى) له‌نووسىنى شىخ حه‌سه‌ن كه‌ربه‌لايى كه‌ خۆى فه‌رمانبه‌رى كۆمپانىياى رزى بووه‌و مژارى كتيبه‌كه‌ى ته‌واو بۆ ئه‌م رووداوه‌ ته‌رخانكردوو. هه‌روه‌ها به‌ره‌مه‌كانى فه‌ره‌يدونى ئاده‌ميه‌ت به‌ ناوئىشانى (ايدئولوژى نه‌ه‌ضت مشروطيت ايران)، (تارىخ بىدارى ايرانيان) له‌ نووسىنى نازم ئىسلامى كرمانى، (جنبش هاى اجتماعى معاصر ايران) سعه‌يد زاهيدو (سنت ومدرنىته‌ى سادق زىبا كلام له‌م لىكۆلئينه‌وه‌يه‌دا سووديان لىوه‌رگىراوه.

**به‌شى يه‌كه‌م: ئىيران له‌ نىوان به‌رداشى روسياو به‌رىتانىادا:**

**باسى يه‌كه‌م: بارو‌دۆخى سياسى و ره‌وتى چا‌كسازى له‌ ئىيرانى نيوه‌ى دووه‌مى سه‌ده‌ى نۆزده‌يه‌م:**

سه‌رانسه‌رى نيوه‌ى دووه‌مى سه‌ده‌ى هه‌ژده‌يه‌م بىجگه‌ له‌ سه‌رده‌مى كورتخايه‌نى ده‌سه‌لاتى كه‌رىم خانى زه‌ند (1770-1776) پى له‌ كىشه‌و مملانىي ناوخۆيى له‌ نىوان سه‌رۆك هۆزو ده‌ره‌به‌گه‌كان له‌ پىناو به‌ده‌سته‌ئىنانى تاجو ته‌ختى پادشايى بوو. له‌ ئه‌نجامدا له‌ كۆتايى سه‌ده‌ى هه‌ژده‌يه‌م بنه‌ماله‌ى قاجار ده‌سه‌لاتيان له‌ ئىيران به‌ده‌سته‌وه‌ گرت<sup>(1)</sup>. ئىيران له‌ سه‌رده‌مى ده‌سه‌لاتى قاجاره‌كان (1776-1925) سه‌رله‌نوئى وه‌سه‌رىه‌كه‌وته‌وه‌ه. ده‌سه‌لاتى قاجار ته‌مه‌نى درىژى خۆى له‌گه‌ل ئه‌وه‌ى ناوبانگى نه‌بوو، به‌ پله‌ى يه‌كه‌م فه‌رزدارى پشتيوانى دوو زله‌يزى ئه‌وروپى بوو. دوو زله‌يز كه‌ پتر له‌ هه‌مووان ده‌ستيان له‌ كاروبارى ئىيران وه‌رده‌دا، ئه‌م دوو زله‌يزه‌ به‌رىتانىاو روسيا بوون<sup>(2)</sup>.

هه‌رچه‌ند ئىيران به‌رواله‌ت كۆلۆنى هىچ زله‌يزىك نه‌بوو، به‌لام له‌ زۆر لايه‌نه‌وه‌ له‌ به‌رامبه‌ر ئه‌و فشاره‌ى كه‌ به‌هۆى ده‌وله‌ته‌كانى روسياو به‌رىتانىا له‌سه‌رى بوو، سه‌ربه‌خۆ نه‌بوو<sup>(3)</sup>. ئىيران پاراستنى سه‌روه‌رى خاكى خۆى ده‌بوو له‌ ركابه‌رى و مملانىي نىوان روسياو به‌رىتانىادا بدۆزىته‌وه‌ه. به‌رىتانىا شىلگىر بوو كه‌ له‌ هه‌ر شوئنىك بۆى بگۆنجى كۆتايى به‌ نفوزى روسيا بىنى و ئه‌و ولاته‌ى وه‌ك ناوچه‌يه‌كى جياكه‌ره‌وه‌ له‌به‌رامبه‌ر پىشپه‌وى روسيا بيارىژى<sup>(4)</sup>. مه‌بلى دوو لايه‌نه‌ى روسياو به‌رىتانىا بۆ پىشگىرى له‌ ده‌ست به‌سه‌رداگرتنى ئىيران له‌لايه‌ن ولاتى ركابه‌ر، گرىنگترىن هۆكارى پاراستنى سه‌ربه‌خۆيى ئىيران بوو. به‌لام ئه‌و سه‌ربه‌خۆييه‌ رواله‌تى بوو، چونكه‌ ئىيران نه‌يه‌ده‌وئىرا هه‌نگاوئىك هه‌لئىنئىته‌وه‌ه كه‌ ببىته‌ هۆى ناره‌زايه‌تى توندى به‌رىتانىاو روسيا<sup>(5)</sup>.

قۆناغى پادشايى ناسره‌دين شا (1848-1896)، كه‌ چواره‌مىن پادشاي بنه‌ماله‌ى قاجار بوو، نه‌ ته‌نيا به‌ درىژترىن ماوه‌ى ده‌سه‌لاتدارى له‌و بنه‌ماله‌يه‌دا ده‌ناسرى، به‌لكو قۆناغىكى گرنگى ئالوگۆر له‌ چۆنيه‌تى

(1) م.س. ايوانف: تارىخ نوين ايران، ترجمه: حسن قائم پناه، تهران، 1357هـ، ص.7.

(2) نىكى. ار. كدى: ريشه‌هاى انقلاب ايران، ترجمه: دكتور عبدالرحيم گواهى، چاپ دوم، تهران، 1377هـ، ص.73.

(3) فرده‌اليدى: ديكتاتورى و توسعه‌ى سرمايه‌دارى در ايران، ترجمه: فضل الله نيك ايبن، تهران، 1358هـ، ص.17.

(4) گراهام فولر: قبله‌ عالم (ژئوپولتيك ايران)، ترجمه: عباس مخبر، تهران، 1373هـ، ص.166.

(5) نىكى. ار. كدى: منبع پيشين، ص.66.

کۆمەلگەى ئىرانىشدايه<sup>(۱)</sup>. به تايبهتى كه پەيوەندى نۆنەتەوهىي ئىرانىهكان پەرسەندىكى خىراو بەربلاوى بهخۆيهوه بينى<sup>(۲)</sup>، كه كارىگەرى شارستانى و پيشەسازى و ديموكراسى ئەوروپى دەگەيشتنە ئىران، زۆرى پى نەچوو رۆژنامەكانى دژبه به دەسلەت و نوسراوه و شەونامەكان باسکردن له شۆرشيان هينابوووه ئاراوه<sup>(۳)</sup>. بۆيه بەرپكەوت نەبوو كه ناسرەدين شا بيست سالى دوايى سەلتەنەتى بەگيشەى رووبەروويونەوه لەگەل مۆديرنيزم سەرفال کرد<sup>(۴)</sup>.

پەرسەندى شارنشىنى و ئەو ئالوگۆرانهى كه له بوارى كۆمەلايهتى و ئابورى له كۆمەلگەدا پىكهااتبون و پەرهگرتوويى خىراى پەيوەنديهكان لەشيوهى تيلگراف، هيلى شەمەندەفەر، پاپۆرى هەلم، پيشەسازى، وەرگيرانى كتيپ و رۆژنامەو لەهەمووان گرینگتر سەفەرى دەيان ئىرانى بۆ يەكەم جار بۆ دەرەوى و لات بوو بەهۆى ئەوهى كه ئىرانىيهكان لەگەل كۆمەلگەكانى تر ئاشنابن. ئەو كۆمەلگەيانەى كه لەهيجكام له بوارهكانى شارنشىنى، شيوازى حكومەتى، دەسلەتى ياسا و ئاسايشى كۆمەلايهتى و مرۆفەكان و ئاشنايى لەگەل زانست و تەكنىكى نووى و پيشكەوتن، وەك ئەو كۆمەلگەيانەى كه ئىرانىيهكان بينبوويان نەدەچوو<sup>(۵)</sup>. ژينگەى كۆمەلايهتى ئىران لەوسەردەمە به هۆى ئەو پەيوەندييهى كه له نيوان خەلكى ئىران لەگەل خەلكى روسيا له باكوورو لەگەل بەريتانيا له باشوور پىكهااتبوو، دواتر هاتوچۆى نوينەر، بالۆيزو نوينەرانى ئەوروپى بۆ ئىران زەمىنەى چاكسازى نووى تا رادەيهك رەخساندبوو، خەلك بۆ وەرگرتنى بنەماى ژيان و زانستى ئەوروپى ئامادەيبان هەبوو<sup>(۶)</sup>.

بەم جۆره بىرى ئالوگۆرو ريفۆرم كەوتە مېشكى هەندىك كەسى ورياو تيگەيشتوو له نيودەسلەتدا، كه هەستيان به دواكەوتوويى ئىران له كاروانى پيشكەوتن كردو بەگىروگرفت و لاوازييهكانى دەولەتى قاجارىيهكانيان زانى<sup>(۷)</sup>. عەباس ميرزاو ئەمير كەبىر دوو لەو دەستەبژيرەى ناودەسلەت بوون كه هەولياندا سوپاو رپبەرانى سياسى مۆديرن بكەن<sup>(۸)</sup>. عەباس ميرزا كورو جئانشىنى فەتح عەليشاي قاجار (۱۷۹۳-۱۸۲۴) بەچاوليکەرى له چاكسازىخوواى سولتانى عوسمانى (سەلىمى سەيەم<sup>(۹)</sup>) و به پيى سەليقهى خووى له سيستمى

(۱) احسان طبرى: فروپاشى نظام سنتى در ايران و زايش سرمايه‌دارى در ايران، تهران، ۱۳۵۷هـ، ص ۹۰.

(۲) سعيد زاهد: جنبش‌هاى اجتماعى معاصر ايران، تهران، ۱۳۸۱هـ، ص ۹۱.

(۳) مسعود بهنود: گشتگان برسر قدرت (از قائم مقام تا هويدا)، چاپ دوم، تهران، ۱۳۸۰هـ، ص ۱۰۴.

(۴) عباس ميلانى: تجدد و تجدد ستيزى، چاپ ششم، تهران، ۱۳۷۸هـ، ص ۳۳۷.

(۵) صادق زيبا كلام: سنت و موديرنيته (ريشه علل ناکامى اصلاحات و نوسازى سياسى در ايران عصر قاجار)، چاپ چهارم، بهار ۱۳۷۹هـ، ص ۲۳۱.

(۶) احمد تاجبخش: تاريخ تمدن و فرهنگ ايران (دوره قاجارويه)، تهران، ۱۳۸۲هـ، ص ۴۴۵.

(۷) ئيسماعيل عەبدولرەحمان سەعید: ناسیۆنالیزمى ئىرانى (۱۹۰۶-۱۹۶۶)، ماستەر نامەى چاپ نەکراو، بەشى مېژووى كۆليجى ناداب، زانكۆى سەلاحەدين، ۲۰۰۶، ل ۵۲.

(۸) رامين جهانبگلو: روشنفكرانى ايرانى و مدرنيته، كيان، شماره (۵۳)، تهران، ۱۳۸۱هـ، ص ۲۱.

(۹) سولتان سەلىمى سەيەم (۱۷۸۹-۱۸۰۷): بەپيشپەوى چاكسازان و تۆمارى مېژووى عوسمانى دادەنرئيت، كه ئەوانەى دواى خووشى هەمان رپبازيان گرتهبەر. چاكسازيهكەشى هەموو بوارهكانى ژيانى گرتەوه لەناو دەولەتدا، له ئىدارەو رۆشنىيرى، ئابورى، كۆمەلايهتى و سەربازى. (مجمەد سوهەيل تەقوشى: عوسمانىيهكان له دامەزراندنى دەولەتەوه تا كودەتا بەسەر خەلافەتدا، وەرگيرانى: نەريمان خووشناو، مستەفا سەيد مینە، هەولير، ۲۰۰۹، ل ۳۱۲).

نوویی عوسمانی، سیستهمی نوویی له ئازەربایجانی ئییران دامەزراند<sup>(۱)</sup>. له ئازەربایجان هێزێکی شەش هەزار سەربازی پێکھێنا تاوەکو ببێتە ناوکی سوپایەکی تازەو چەکی تازەو پێ بەخشین، وەك تۆپی جۆلینەر، مووچەشی بۆ برینەووە کە بە شیوەیەکی رێک و پێک پێیان بدەن. هەر وەها بەرگیکی فەرمیشیان هەبوو و لەسەربازگەشدا جیگیر بوو بوون و ئەفسەرانێ ئەوروپیی مەشقیان پێدەکردن، ھاوکات چەند قوتابییەکیشی بۆ خۆیندن ناردە دەروە<sup>(۲)</sup>. بەلام هەولێ ریفۆرمیستی ئەمیر کەبیر سەدر ئەعزەمی ناسرەدین شا هەمەلایەنەترو رادیکالتر بوو و بواری کاروباری دارایی و کارگیری سوپا و پەرەسەندنی کۆلتوری دەگرتەووە<sup>(۳)</sup>، بە تاییبەتی لەم بواریدا بۆ زانیاری خەلک لە هەوال و رووداوێکانی وڵات و جیھان، بلاوکرۆیەکی حەفتانەیی فەرمی بەناوی "وقایع الثقافیە" دەکرد، کە تا کاتی راکەیانندی دەستوور بەناوی جۆراوجۆر لە تاران چاپ دەبوو، هەر وەها قوتابخانەییەکی بەناوی "پۆلیتکنیک" ی بەناوی خانەیی هونەر (دار الفنون - ۱۸۵۱) لە تاران دامەزراند کە تێیدا مامۆستایانی ئەوروپیی وانەیان دەگوتەووە. بۆ ئەوەی ئەو لاوانەیی کە بە خۆیندن سەرقال بوون، زانستی نوویی ئەوروپیی فییرن<sup>(۴)</sup>. دامەزراندنی خانەیی هونەر ھۆکاریکی گرنگو پتەوی پەییوەندی کۆلتوری نیوان ئییران و نەتەوێکانی ئەوروپا و شارستانیەتی نوویی بوو<sup>(۵)</sup>.

رەوتی سێیەمی چاکسازی بە بوونی حاج میرزا حوسین خانێ سوپا سالار (۱۸۷۱) وەك سەدری ئەعزەمی ناسرەدین شا دەستی پێکرد. ناوبراوە کە ماوەی سێزدە سال بەلۆیژی ئییران لە ئیمپراتۆری عوسمانی بوو، لە راپۆرتەکانیدا باسی ناسیۆنالیزم، مەشرووتە، حکومەتی یاسا، پێشکەوتنی ماددی و مەعنەوی رۆژئاوا و پێویستی وەرگرتنی شارستانیەتی رۆژئاوا و مافی کۆمەلایەتی تاک کردوووە<sup>(۶)</sup>. هەرچەندە چاکسازییەکانی سوپا سالار بەقۆلایی و بەرینی چاکسازییەکانی ئەمیر کەبیر نەبوون، بەلام ئالوگۆرێکی هەمەلایەنە بوون بەتاییبەت لە بواری کارگیری دەولەت. ناوبراوە خانەیی گەورەیی راپۆزکاری "دارلشورای کیری" دامەزراند، تا بۆ یەکەمجار حکومەت بەشیوازی وڵاتانی رۆژئاوا لەسەر بنەمای کابینەیی دەولەت و لە رێگەیی ھاوبیری، بڕیاردان و بەرپرسیاریەتی کۆدەنگی، بەرپۆوەبجی<sup>(۷)</sup>. سوپا سالار بۆئەوێ پشتیوانی شا بۆ پرۆژەکانی رابکێشی هانی دا بۆ گەشت بۆ ئەوروپا تا سەرنجی شارستانیەتی ئەوروپایی پێراکێشی، لەئەنجامی دوو گەشتی شا لە سەردەمی ناوبراوە، شا بەهینانی هەندیک پێویستی شارستانیەتی تازە رازی بوو<sup>(۸)</sup>.

بەم جۆرە دەبینین ریفۆرمخووانی نیودەسەلات و زۆر کەسی دیکەیی پێشکەوتووی چینی ئەشراف و خانەدانی قاجار هەرچەندە خواریاری پاراستنی دەسەلات (نیزام) بوون، بەلام هەولێکی زۆریان دا تا ئییران بچەنە سەر

(۱) یرواند ابراهامیان: ایران بین دو انقلاب، ترجمه: احمد گل محمدی و محمد ابراهیم فتاحی ولیلانی، چاپ نهم، نشرنی، ۱۳۸۳هـ، ص ۶۸.

(۲) د.ئبراهیم خلیل ئەحمەد، د.خەلیل عەلی موراڤ: میژووێ ئییران و تورکیا، وەرگێرانی: بەهائەدین جلال مستەفا، هەولێر، ۲۰۱۱، ل ۹۲.

(۳) احمد تاجبخش: منبع پیشین، ل ۲۴۵-۲۴۶.

(۴) عبدالعظیم رضایی: تاریخ دہہزار سالہ ایران، جلد چہارم، چاپ دوازدہم، تہران، ۱۳۷۹هـ، ص ۱۱۰.

(۵) عبدالحسین نوایی: ایران و جہان (از قاجاریہ تا پایان عہد ناصر)، جلد دوم، چاپ دوم، تہران، ۱۳۷۷هـ، ص ۵۰۴.

(۶) فریدون آدمیت: اندیشہ ترقی و حکومت قانون (عصر سہ سالار)، چاپ سوم، تہران، ۱۳۸۵هـ، ص ۱۳۶، ۱۳۰.

(۷) صادق زیبا کلام: منبع پیشین، ص ۲۸۵.

(۸) پرویز بابائی: میژووێ ھاوچەرخێ ئییران، وەرگێرانی: ریبوار سەرتیپ زەندی، سلیمان، ۲۰۱۰، ل ۳۰.

رېنگاي ئالوگۈرۈ پېشكەوتن، بەلام سەرەپۇيى سىياسى (شاو دەر بار) كە نەوەكو دەسەلاتيان لە دەست دەرچى و دەمارگىزى ئايىنى (رووحانىەتى شىعە) كە نەوەكو بەرژەوۋەندى و قازانجيان لە مەترسى بىكەوى، ھۆكارى ناكامى ئەم چاگسازيانە بوون. ھەرچەندە ئەم ھەولانە بى سوود نەبوون و كارىگەرى خۇيان لەسەر بىكۆلكردى قەلاى كۆمەلگەى كلاسكى ئىران داناو زەمىنەى پېكھىنانى قۇناغىكى نوپيان لە چارەگى كۆتايى سەدەى نۆزدەيەم و سەرەتاي سەدەى بىستەم لە ئىراندا پېكھىنا.

### باسى دووہم: مەملانىي روسياو بەرىتانيا لە ئىران:

دەستپىكى دەسەلاتى قاجار لە ئىران ھاوكات بوو لەگەل گەشەكردى خىراى پىشەسازى لە ولاتانى رۇژئاواو پەرەسەندى ئالوگۈرە ئالۆزەكانى سەرمايەدارى لە ئەوروپا. بورژوازى بە ھۆى زيادبوونى بەرھەم ھىنانى كاللى پىشەسازى لە لايەك بۇ ھەناردەكردى كالو بەدەستھىنانى كەرەستەى سروشتى لە لايەكى تر پىويستى بەبازارى نوئ ھەبوو<sup>(۱)</sup>. ئىران بەھۆى تايبەتمەندى لە رىزى ئەو ولاتانە بوو كە گرىنگى تايبەتى بۇ ولاتانى كۆلۇنيالىست ھەبوو<sup>(۲)</sup>. چونكە لە رووى جوگرافىيەو لە لايەك دراوسى ئەفغانەكان و عوسمانى بوو و لە لايەكى تر لە نىوان ھىندستانى بەرىتانيا و ولاتانى ترى زىدەخواز كە چاوجنۇكانە چاويان برىبوو ھىندستان و بەنىزبوون لە چىنگى رىكابەرى خۇيان (بەرىتانيا)ى بېھىنەدەر، ھەلگەوتبوو. ئىران لە روانگەى سىياسى و ئابووريش دواكەوتووبو و خۆى لە خۇيدا ناچار بوو بىتتە ئامانجى بەرنامەكانى ھىزەكانى كۆلۇنيالىستى<sup>(۳)</sup>.

مەملانىي بەرىتانيا- روسيا بە سىمايەكى ديارى مېژووى ئىران دادەنرئ لەسەردەمى قاجارى، كە كارىگەرى و نفوزى ئەم دوو زلھىزە لەسالى ۱۸۰۰ بە فشارى نىزامى روسياو دواتر بەرىتانيا دەستى پىكرد. روسەكان كە بە چەكى مۇدېرن تەھياربوون ھىزەكانى بەرلاو و عەشائىرى ئىرانىان بە ئاسانى تىكشكاندو پەيماننامەى سەر شۇرانەى گوستان (۱۸۱۳) و توركمىنچاى (۱۸۲۸) يان بەسەر فەتھ عەلىشادا سەپاند<sup>(۴)</sup>. بەرىتانياش كە دەپەويست لە روسەكان دوانەكەوئ و لە ئەفغانستان وەك ناوچەيەكى ناوبەند لە بەرامبەر روسياو پادشاكانى قاجار كەلك وەرگرئ، ناوچەكانى باشوورى ئىرانى داگر كردد (رېكەوتننامەى پارسى<sup>(۵)</sup>)ى بە شاي قاجار مۆركرد<sup>(۶)</sup>. چونكە بەرىتانيا لەسەر ئەو باوەرەبوو پىشەرەوى روسيا، كۆلۇنيەكانى لە ھىندستان دەخەنە مەترسى، ھەربۇيە بۇ كرددەھى جىپىي لە دەربارى ئىران كەوتە رىكابەرى روسيا<sup>(۷)</sup>.

(۱) ماشالله اجودانى: يامرگ ياتجدد، تھران، ۱۲۸۲ھ، ص ۵۴.

(۲) عبدالھادى حائرى: نخستين رويارويھاي انديشهگران ايران با دو رويه تمدن بورژوازي غرب، چاپ چھارم، تھران، ۱۲۸۰ھ، ص ۲۳۱.

(۳) محمد سالار كسرائى: چالش سنت وموديرنيتە در ايران (از مشروطە تا ۱۳۲۰)، تھران، ۱۳۷۹ھ، ص ۲۳۷.

(۴) د. ئىبراھىم خليل ئەحمەد، د. خەلىل عەلى مورا: سەرچاھى پىشوو، ل ۹۷.

(۵) رېكەوتننامەى پارسى: بەپىي ئەو رېكەوتننامەيە كە لە چواری مارسى ۱۸۵۷ز لەنىوان ئىران و بەرىتانيا مۆركرا، دوولەتى ئىران ناچار دەبئ لە بەرامبەر چوونە دەرەھى ھىزەكانى بەرىتانيا لە ئىران سەرەتاو بەزوويى ھىزەكانى لە شارى ھەرات بىكشيتتەو ھىچ جۇرە داوايەكى بۇ دەسەلاتو سەلتەنەتى ئەفغانستان نەبئ و بەم جۇرە ئەفغانستان بۇ ھەمىشە لە ئىران جىبابۇوہ. (محمد طلوعى: خواندنيھاي تاريخ، تھران، ۱۲۸۱ھ، ص ۱۵۸).

(۶) يرواند ابراھاميان: منبع پيشين، ص ۹۸.

(۷) ان.ك. س. لمبتون: سىرى در تاريخ ايران بعد از اسلام، ترجمه: يعقوب اژند، تھران، ۱۳۶۳ھ، ص ۱۸۰.

له سهرهتای دهیهی ساله‌کانی ۱۸۵۰دا قۇناغیگی نوئی له په‌یه‌ه‌ندی ئیران له‌گه‌ل هیزه‌کانی ئه‌وروپی دهستی پیکردو ئه‌وه ئه‌و کاته بوو که ولاتانی ئه‌وروپی هه‌ولیان دهدا چیاوگی (ئیمتیازات) چالاک تاییه‌تی ئابووری به‌دهست به‌ینن<sup>(۱)</sup>. به‌هۆی فشاری ده‌وله‌ته‌کانی روسیاو به‌ریتانیاو سه‌رمایه‌دارانی ئه‌و ولاتانه له‌لایه‌ک و لاوازی و بی‌هیزی ده‌سه‌لاتی ناسره‌دین شا له‌لایه‌کی تر قۇناغیگی نوئی دهستی پیکرد، که به‌ ناوی سه‌ردهمی راوی چیاوگه‌کان یا هیزشی نیونه‌ته‌وه‌یی ناوبانگی دهرکردوو<sup>(۲)</sup>. گرینگترین ئه‌و چیاوگانه‌ی که روسه‌کان له ئیرانیا و دهرگرت: چیاوگی شیلات (راوی ماسی) ده‌ریای قه‌زوین، دروست کردنی پینگاوبان، راکیشانی هیلی تیلگه‌رافو ئاسن و دامه‌زراندنی بانک<sup>(۳)</sup>. ده‌وله‌تی روسیا له سه‌ردهمی پادشایی ناسره‌دین شا یه‌کیک له گرنگترین ناوه‌نده‌کانی ده‌وله‌تی ئیرانی به‌دهسته‌ینا، که به ناردنی رپاویژکارانی سه‌ریازی و دامه‌زراندنی فه‌وجی قوزاق له سالی ۱۸۷۹دا هیزی به‌رگری ئیرانی خسته ژیر ده‌سه‌لاتی خوئی<sup>(۴)</sup>.

روسیا له دهیهی ۱۸۹۰ هه‌ولیدا به‌شیوازیگی هیمنانه له ره‌وتی رکا به‌ری هه‌نگاو به هه‌نگاو، ده‌ست به‌سه‌ر هه‌موو ئیراندا بگریو به‌ریتانیا بخته په‌راویزه‌وه، به‌لام روسیا له ئاستی جیهاندا هیشتا له‌دوای ده‌وله‌ته کۆلۆنیالیسته‌کانی تر بوو، چونکه له‌رووی پیشکه‌وتنی پیشه‌سازی و هیزی سه‌ریازی نیوخوئی گیروگرتی هه‌بوو. شوپشی ۱۹۰۵ و شکانی به‌رامبه‌ر به ژاپون له هه‌مان سالدا ئه‌و خاله لاوازانیه‌ی ناشکراتر کردو ره‌وتی کۆنترۆلی ره‌های ئیران به هۆی روسیاوه هیورکردوو<sup>(۵)</sup>. راسته ده‌وله‌تی روسیا له به‌دهسته‌ینانی چیاوگی ئابووری و سیاسی به راده‌ی به‌ریتانیا سه‌رکه‌وتوو نه‌بوو، به‌لام له به‌رامبه‌ر هه‌ر چیاوگی که به ده‌وله‌ت، یا هاوالاتیه‌کی به‌ریتانی دهدرا، سه‌رمایه‌دارانی روسیا هه‌ولیان دهدا بۆ وهرگرتنی چیاوگیگی له هه‌مان جوړ<sup>(۶)</sup>.

ده‌وله‌ت و سه‌رمایه‌دارانی به‌ریتانیش کۆمه‌لێک چیاوگی گرینگ ئابوریان به‌دهسته‌ینا. بیجگه له چیاوگی بانکی شاهه‌نشاهی، راکیشانی هیلی تیلگرافو مافی کهشتیوانی له باشووری روباوی کارون<sup>(۷)</sup>، دوو چیاوگی دیاو گرینگیان به‌دهسته‌ینا که بریتی بوون له: چیاوگی رویته‌رو تالبۆت. له سالی ۱۸۷۲ هاوالاتی به‌ریتانی (بارون دی رویته‌ر) چیاوگی راکیشانی هیلی ئاسن له ده‌ریای قه‌زوین بۆ که‌نداو، سوود وهرگرتن له دارستانه‌کان و هه‌موو کانه‌کانی ئیران بیجگه له زیرو زیوو به‌ردی به نرخ بۆ ماوه‌ی حه‌فتا سال وهرگرت<sup>(۸)</sup>. ده‌وله‌ت له به‌رامبه‌ردا له سوودی گشتی هیلی شه‌مه‌نده‌فه‌ر ۴۰٪ و له‌به‌شه‌کانی تر ۱۵٪ وهرده‌گرت. لورد کیرزن که ماوه‌یه‌ک وه‌زیری دهره‌وه‌ی به‌ریتانیا بوو له‌م باره‌یه‌وه ده‌لی: "سه‌یره سه‌مه‌ره‌ترین و کاملترین پیدانی گشت سه‌رچاوه‌کانی پیشه‌سازی ولاتیک که درابته‌ته دهستی که‌سیکی دهره‌کی، شتی وا له میژوویدا بی وینه‌یه و ته‌نانه‌ت به خه‌ونیش

(۱) نیکی. ار. کدی: منبع پیشین، ص ۹۸.

(۲) محمد سالار کسرای: منبع پیشین، ص ۲۶۹.

(۳) جان فوران: تاریخ تحولات اجتماعی ایران، ترجمه: احمد تدین، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۰هـ، ص ۱۷۵.

(۴) علی اصغر شمیم: ایران در دوران سلطنت قاجار، تهران، ۱۳۷۹هـ، ص ۲۶۴.

(۵) جان فوران: منبع پیشین، ص ۱۷۷.

(۶) علی اصغر شمیم: منبع پیشین، ص ۲۶۳.

(۷) محمد سالار کسرای: منبع پیشین، ص ۲۴۲.

(۸) بۆ زانیاری وردتر له‌م باره‌یه‌وه بروانه: (أ) گرانتوسکی و دیگران: تاریخ ایران از زمان باستان تا امروز، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۱هـ،

ص ص ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۲.

نەياندەبىنى" <sup>(۱)</sup>. روسەكان بە توندى نارهزايەتى خۇيان بەرامبەر بەو رېككەوتنە دەربىرى و ناسرەدىن شا ناچاربوو ھەئىوھشېئىتەوھ <sup>(۲)</sup>. دواتر بۇ دلدانەوھى رويتەر دەولتەتى ئىران چىياوگى دامەزراندنى بانكى شاھەنشاهى پېدا بۇ ماوھى شەست سال <sup>(۳)</sup>.

مىلمانىيى روسىيا بەرىتانيا تەنيا بواری ئابورى نەگرتەوھو بەلگو ئەو رىكابەرىيە نەك تەنيا لايەنى سىياسى بەلگو دەستىوھردانى لەكاروبارى دەولتەتیشى گرتەوھ. تەقى بەھار مېژوونووسى ئىرانى لەم بارەپەوھ دەلى: "نفوزى كاربەدەستانى كۆلۇنيالىستى روسىيا ئىنگلىز گەيشتبووھ رادەپەك كە ئەنجامدانى بچوكتىن كار بەبى پازى بوونى ئەوان موممكىن نەبوو. ھەر كام لەم دوو دەولتە ناوچەى دەسەلاتى خۇيان ھەبوو، ھەر دەسەلات خوازىك كە نىيازى دەسەلاتى ھەبوو، دەستەو داوینى ئەوان دەبوو، ھەر وەزىرېك كە لەسەر كورسى دەسەلات بەمابايە دەبوو بە فەرمانى ئەوان ھەئسووكەوتى كىردبا. دزايەتى لەگەل نفوزى ئەو دوو دەولتە دەبوھ ھوى لەكىس چوونى مال و پلەو تەنانەت گيانىشى" <sup>(۴)</sup>. ھەرودھا بە فشار ھىنان بۇ سەر شاو سەدرى ئەعزەم پۆست و پلەى بەرزىان بۇ لايەنگرانى خۇيان وەردەگرت. ھەرلايەك ھەولیدەدا كە لايەنگرانى خۇيان بەھىزبەكەن و دز بەرەكانيان لاوازىكات. بەگورتى و بەپوختى لە ھەموو شوپن و كاتىك بەرىتانى و روسەكان دەستيان لە كاروبارى سىياسەتى ئىران وەردەداو تەنانەت لەھىنانە سەركارو لابردنى كابىنەكانى حكومەتیشدا رۇئىان ھەبوو. ھەربۇيەش زۇر لە سىياسەتمەدارانى قاجار بەلايەنگرى لە سىياسەتى يەك لەم دوو دەولتە بەناوبانگ بوون <sup>(۵)</sup>. ئەم بارودۇخە سىياسىيە ئىران داوینى كەسى يەكەمى و لاتىشى دەگرتەوھو ئەویش لىى بى بەرى نەبوو. ناسرەدىن شای قاجار كە لە بەراورد لەگەل پادشاكانى پېش و پاش خۇى قورسو قايمەتر دەھاتە بەرچاو، بە دەست نفوزو رىكابەرى ئەم دوو زلھىزە ھاوارى لى بەرزبووھو دەلى: "مىلمانىيى روسىيا بەرىتانيا بەجۇرېكە كە ئەگەر بمەوئ بۇ گەشت و گوزار يا راوكردن برۆم بۇ باكوور، رۆژھەلات يا رۆژئاواى و لاتەكەم، دەبى لەگەل نوپنەرى دەولتەتى ئىنگلىز راوئىزبەكەم و ئەگەر بمەوئ بۇ باشوور برۆم دەبى راي روسىيا وەربگرم" <sup>(۶)</sup>. وناچارىش بوو بۇ پاراستنى تەختى پادشايى ھەر جارەى روى خۇش بە يەك لەم دوو دەولتە نىشان بدات و داواكارىە بىجىيەكانيان پەسندىكات <sup>(۷)</sup>. ئەگەر مىلمانى و رىكابەرى نىوان روسىيا بەرىتانيا بۇ ھوى ئەوھى ئىران داگر نەكرى و نەبىتە و لاتىكى كۆلۇنى تەواو لەشېوھى ھىندستان، بەلام ھەرودەك دەبىنن ئەم سەربەخۇبىيەش چ لە پرووى سىياسى و چ لە پرووى ئابورىيەوھ پوالەتەوھ دەكرى بلپن لەم سەردەمەدا ئىران و لاتىكى نيوھ كۆلۇنى بوو.

(۱) پىتر اورى ودىگران: تارىخ ايران كەرىج، ترجمه: تیمور قادری، جلد هفتم، چاپ سوم، ۱۳۸۷ھ، ص ۴۴۴.

(۲) صديق صنفى زاده (بورەكەبى): تارىخ پنج هزار ساله ايران، جلد دوم، تهران، ۱۳۸۱ھ، ص ۱۷۵۶.

(۳) عزيزالله بيات: تارىخ مختصر ايران، تهران، ۱۳۵۷ھ، ص ۲۰۶.

(۴) تقى بهار: ميراث خوار استعمار، چاپ چهاردهم، تهران، ۱۳۵۵ھ، ص ۴۳۰.

(۵) عبدالحسين نوایى: منبع پيشين، ص ۱۲.

(۶) جان فوران: منبع پيشين، ص ۱۶۷.

(۷) على اصغر شمیم: منبع پيشين، ص ۲۰۵.

بهشی دووهم: پیدانی چیاوگی توتن به بهریتانیا و کاردانه ووهو لیکه و تهکانی:

باسی یهگم: چۆنیهتی پیدانی چیاوگی توتن به بهریتانیا:

له دریزه پیدانی چیاوگی ئابوری به ولاتانی ئهوروپی و به تایبته روسیا و بهریتانیا، ناسره دین شا له ماوهی سیهه مین گهشتی بۆ دهره وهی ولات، له بهریتانیا چیاوگی کپین و فرۆشتنی توتنی هه موو ئیران و چاودیری به سهر بهرهم هیئانی بۆ ماوهی په نجا سال به ها ولاتی هکی بهریتانی به ناوی "میجر جرال تالبوت" به خشی<sup>(۱)</sup>. ئه و چیاوگهی که له ئیراندا به ناوه فهرنسی یه که ی به "رزی" به ناوبانگه<sup>(۲)</sup>. ئه و چیاوگنامه یه ی له پانزه ماده پیکهاتبوو، له مادهی یه که مدها هاتوو: "خاوه نهکانی ئه و چیاوگنامه یه هه موو سالی بری پانزه هه زار لیره ی ئینگیزی دهری به خه زینه ی پادشاهی به بی له بهر چاوغرتنی زهره و سوودهکانی ئه و کۆمپانیایه. ئه م پاره یه هه موو سالی له پینچ مانگی یه که می سالی رابردوو دهری"<sup>(۳)</sup>. ههروه ها دهستکه وتنی چاره گی به های قازانجی کۆمپانیا قورغکاره که له لایه ن حکومه تی ئیرانه وه دهریت<sup>(۴)</sup>.

مادهکانی دوو، شهش و ههشت له هه مووان گرینگتر بوون. به پی ئه و مادهکانه به هه موو ئه و خاوه ن زهویانه ی توتنیان بهرهم ده هیئا فه رمانیان پی کرابوو که خویان به نوینه رانی کۆمپانیای رزی بناسین، به پیچه وانه وه جهریمه یا زیندانی دهرین. ههروه ها شارده وه یا فرۆشتنی سه ره به خوی توتن قه دهغه یه و مافی نرخ دیاریکردن بۆ بهرهمهکانی توتن هی خاوه ن چیاوگه<sup>(۵)</sup>. به م جوړه تالبوت ئیزنی پیدرا گشت توتنی بهرهم هیئرا و له ئیران بۆ هه نارده کردن یا فرۆشتن له بازار پی ناوخۆ بکپی. توتنه وانان ناچارکران بهرهمهکانی خویان به کۆمپانیای تالبوت بفرۆشن و فرۆشیاران ناوخۆ ده بوو بۆ فرۆشتنی توتن مۆله تی کۆمپانیا که یان پی بی<sup>(۶)</sup>.

ئه و چیاوگه له هه مان کاتدا له نوسینگهی وهزاره تی دهره وه له تاران و بالیۆخانه ی بهریتانیا تۆمارکرا و گواسته وه و راسپاردنی به کۆمپانیای رزی به فه رمی له کاتی خویدا جی به جی کرا. شا راکه یه ندرای دامه زرانندی کۆمپانیای رزی له ئیران دهرکردو به کار به ده ستانی هه ریمه کان فه رمانی کرد هه ول بدن بۆ به هیژکردن و ناساندنی هاوکاری بکه ن<sup>(۷)</sup>. کۆمپانیای تالبوت نوینه رانی خوی بۆ هه موو ناوچهکانی ئیران ناردو ئه مانه به شیوازیکی توندوتیژ ده ستیان له زیانی ناوخوی ولات و مرده دا<sup>(۸)</sup>.

رپیکه و تننامه ی رزی له روانگهی ئابورییه وه به به راورد له گه ل رپیکه و تننامه یه کی هاوشیوه که ده ولته تی عوسمانی ئه نجامی دابوو و داها تی زۆرتری پی ده برا جی نا ئومیدی بوو. ده ولته تی عوسمانی که دراوسی پی رۆژئاوا ی ئیران بوو رپیکه و تننامه یه کی هاوشیوه ی له گه ل بهریتانیا مۆرکردبوو، به لام داها تی یه ک سالی ئه وان

(۱) احمد تاجبخش: منبع پیشین، ص ۵۰۷.

(۲) شجاع الدین شفا: پس از هزار و چهارصد سال، جلد دوم، نشر فرزاد، ۲۰۰۳ز، ص ۸۱۶.

(۳) یوزانیاری له سهر گشت مادهکانی ئه و چیاوگنامه یه بره وانه: (ناظم السلام کرمانی: تاریخ بیداری ایرانیان، جلد اول، چاپ پنجم، تهران، ۱۳۷۱ه، ص ۵۲-۵۳).

(۴) دیاسین سه رده شتی، بهر زانی مه لا ته ها: میژووی هاوچه رخی ئیران، چاپی دووهم، سلیمان، ۲۰۱۰ز، ل ۲۰.

(۵) عباس قدیانی: تاریخ و فرهنگ تمدن ایران در دوره قاجار، تهران ۱۳۸۳ه، ص ۹۸.

(۶) جان فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۰.

(۷) ان.ک.س. لمبتون: منبع پیشین، ص ۲۶۰.

(۸) ۱.۱. گرانوسکی و دیگران: منبع پیشین، ص ۳۶۲.



برې سئ مليۇن و شەش سەد ھەزار پاۋەند بوو، بېجگە لەمە يەك لەسەر چواری سوودی سائىكى كۆمپانىيايەكەبوو. باو بوو كە بەرھەمى توتنى ولاتى عوسمانى بە بەراورد لەگەل ئەوھى ئىران لە رووى چەندايەتى و چۆنايەتيەوہ لە پلەيەكى خوارترە<sup>(۱)</sup>.

سروشتى بوو كە ئەو چياوگە بە سانايى نەكەوتبووہ دەستى ئىنگليزەكان، تالبوت رېگاي گەيشتن بەم چياوگەى لە نامەيەكدا، كە بۇ سەدرى ئەعزەمى نوسيوہ، ئاشكرا دەكات: " ئەمن ميجەر تالبوت بەلئىن دەدەم بە ھەزرەتى ئەشرف (ئەمىن سولتان)<sup>(۲)</sup> و عوليا ھەزرەت شاي ئىران، چل ھەزار ليرەى ئىنگليزى بدەم بە ھەزرەتى ئەشرف. دە ھەزار ليرە لەم برە پارەيە لە رۆژى پېشكەشكردنى چياوگانمەى رۆى و دە ھەزار ليرەى ديكە لە يەكەم رۆژى جى بەجى كردنى و ئەو بيست ھەزار ليرەى كە دەمىنئەوہ دوو مانگ پاش دەستبەركاربوونى كۆمپانىياكە بەدەستتان دەكات"<sup>(۳)</sup>. تالبوت بەيارمەتى (ولف) باليۇزى بەريتانيا لە ئىران لەگەل ئەمىن سولتان دەقى رېككەوتننامەكەيان نامادەكردو رەشوہ (بەرتيل)يدا بە ھەركەس كە پيويست بوو. دوای كۆتايى نامادەكارىيەكان، ئەمىن سولتان بەلگەى بيست و پېنج ھەزار ليرەى دايە دەستى شا تا واژۆى بكات و تيشيگەياند كە ھەر سالەى پانزە ھەزار ليرەش پېشكەشى دەكرى. شاش رېككەوتننامەكەى واژۆكرد<sup>(۴)</sup>.

برای ناسرەدين شا (عەباس ميرزای مولك نارا) لە گيپرانەوھى سەربوردەى خۆيدا سەبارەت بە پيدانى ئەم چياوگانمەيە دەلئى: "شا چياوگى توتنى بە نرخيكي زۆر كەم و بى مەرج بە كۆمپانىيايەكى ئىنگليزى فرۆشت، لە كاتيكدا پيويست بوو رېككەوتنىكى تەندروست رەچاوبكرى و برە پارەيەكى زۆر لە سالدا وەر بگرى، بەلام لەوھيدا كە برە پارەيەكى زۆر دراوو بە شاو شوپنەواری ھيچ كەس كە لەوانەبوو كاريكى لە دەست بەتبايە نەمابوو، بېجگە لەوانەى رەشوہ خۆربوون و ئەمانەش پييان ھەلگوت و پەسەنديان كردو كۆمپانىياى بەريتانى رازى بوو كە سالانە پانزە ھەزار ليرەى ئىنگليزى بدات بە شاو لە دەرەوھى ئەو رېككەوتننامەيەش بە نەپنى رېككەوتبوون كە برە پارەيەك بدرى بە ميرزا عەلى ئەسغەر خانى ئەمىن سولتان و كەسانى تر"<sup>(۵)</sup>.

بەوردبوونەوہ لە ناوەرۆكى ئەو رووداوہ دەردەكەوئى كە كاربەدەستانى دەولەتى قاجار چاوو گوئى خويان داخستووہ لە بەرامبەر رەشوہيەكى زۆر كە لايەنى ترى رېككەوتننامەكە پيى داوون و بە ھيوای ئەو بەلئىنانەى كە بۇ داھاتوو پييان دراووہ بە نەزانينىكى تەواو بەلگەنامەيەكيان مۆركردووہ كە ئەو برە شكۆيەى بۇ ئىران مابووہ ئەويش بە بادابچى<sup>(۶)</sup>. لە قەوارەى سياسى ولاتدا شا كە لە لوتكەى دەسەلاتدايە، دەسەلاتى بى سنوورو رەھايە و ھيچ ياسايەك و دامەزراوہيەك لەمپەر نيە لە بەرامبەر ئىرادەو فەرمانى ئەودا، ھەر بۆيە ھەر

(۱) سعيد زاھد: منبع پيشين، ص ۹۹.

(۲) ئەمىن سولتان: ميرزا عەلى ئەسغەر خانى ئەتابەك ئەعزەم (۱۸۵۶-۱۹۰۷) كورى ئىبراھىم. ناوبراو سەدرى ئەعزەمى ناسرەدين شا، موزەفەرەدين شاو محەمەد عەليشا بوو، لەسالى ۱۹۰۷ كاتيك لە پەرلەمان (ئەنجومەنى شووراي ميللى) دەھاتەدەر بەدەستى ھاولاتيەكى ئازەربايجانى بەناوى عەباس ئاغا (ئەندامى ئەنجومەنى ئازەربايجان) لەتەمەنى پەنجا سالى كوژرا. (محمد معين: فرهنگ فارسى، جلد پنجم (اعلام)، چاپ هفتم، تهران، ۱۳۶۴ھ، ص ۱۸۱).

(۳) عباس قديانى: منبع پيشين، ص ۹۸.

(۴) عبدالحسين نوایى: ايران و جهان...، منبع پيشين، ص ۷۹۷.

(۵) عبدالحسين نوایى: شرح حال عباس ميرزا ملك ارا، تهران، ۱۳۶۱ھ، ص ۲۸۲.

(۶) عباس رمضانى: ناصرالدين شاه قاجار، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۵ھ، ص ۹۷.

رېښه ووتنيك كه رازى بوونى نهوى لهسهر بى، بى نه م لاو نهولا جى به جى دهكرى و گرینگ سوودو قازانجى كهسى ناوبراوه نهك بهرژه و هندی خهلك و ولات.

### باسى دووم: كار دانه وه و هلوپست و مرگرتن:

له سهره تاى به هارى ۱۸۹۱ كومه نيك له هاوولاتيان و كارمندانى نينگليزى له هه موو لايه كه وه به په له گه پشته نيران بو وه گه پر خستنى كاروبارى كومپانياكه، چونكه نهو دهستكه و ته له وه به نرختر بوو كه كات به فير و بروت<sup>(۱)</sup>. به لام زورى نه كيشا كه ناكامى نه م رېښه ووتن نامه يه دهر كه و ته له گه ل دهر برينى نار په زايه تى و دزايه تى چين و توپژه جوراو جوره كانى خه لك به ره و روو بوو. له نيو به ره و نارازيه كاندا، چينى بازركان، رووناكيران، رووحانيه تى شيعه و دهوله تى روسيا، ههركاميان به هاندهر يكي تايبه تى روليان بينيوه و نيمه ليردا لهسهر رول و كار يگه رى نه وانه لم بزافه دا وورد ده بينه وه.

كار يگه رى نهو چياوگه پتر له هه موو چياوگيكي رابردو بوو، كه به نه وروپييه كان درابوو. هه ره شهى راسته و خو بوو بوسهر بهر ژه و هندی به شينك له بازركانه كان، دوكاندار، توتنكاره كان و ههروه ها كار يگه رى بهسهر سهدان ههزار كهس هه بوو كه توتنيان به كار ده هينا. به پي هه نسه نگاندينك له سالى ۱۸۹۰ نزيك به چوار مليون ته توتن له نيران به كار دهر بردراو پينچ هه زارو چوار سهد ته نيش هه نارده دهكرا<sup>(۲)</sup>. له راستيدا نهو رووداوه جى سهرنجى جه ماوهر بوو به گشتى، چونكه هه ر نيرانيه ك له گه ل چايه و قاوه به نير گه له ش خزمه تى ميوان دهكات<sup>(۳)</sup>. له نيراندا به كار بردنى توتن نزيكه له خه ر جى نان و پيژده ناوه ندى نهو كه سانه ي كه توتن به كار ده بهن به دوو مليون و نيو مه زنده دهكرا<sup>(۴)</sup>.

يه كه م گروپى كومه لايه تى كه له دزى نه م رېښه ووتن نامه يه نار په زايه تى دهر برى چينى كاسبكارو بازركانه كانى توتن بوون. به تايبه تى كه نهو چياوگانميه شوي نه وارى خراپى لهسهر كارو بزيوى كومه نيكى دووسهد هه زار كهسى دانا<sup>(۵)</sup>. بازركانه كان به ناوبزى (نهمين نه لدهوله<sup>(۶)</sup>) نامه يه كيان بو ناسره دين شا نووسى و شكايه تيان له م دوخه كرد، به لام چونكه شاو نهمين سولتان خو يان نهو چياوگه يان دابوو ولايه نگرى بوون، نه م داوايه ناكاميكى لينه كه و ته وه<sup>(۷)</sup>. يه كيك له بازركانان له دزايه تى رزى دا ده لى: "نهو چياوگه نيشانه ي نه وويه كه ديوان له خه مى ره عيه ت دانيه، دهسه لات چى پى خوش بى بوى ده چي ته پيش و كهس پرسيارو وه لام ناكات،

(۱) تقى بهار: منبع پيشين، ص ۵۱۷.

(۲) جان فوران: منبع پيشين، ص ۲۵۰.

(۳) تقى بهار: منبع پيشين، ص ۵۱۷.

(۴) نيكى آر. كدى: منبع پيشين، ص ۲۶۲.

(۵) فريدون ادميت: ايدنولوژى نهضت مشروطيت ايران، چاپ اول، تهران، ۱۳۸۷هـ، ص ۳۶.

(۶) نهمين نه لدهوله: ميرزا على خانى نهمين نه لدهوله (۱۸۴۳-۱۹۰۴) له كار به دهستانى سهرده مى قاجار، نووسه رو كه سايه تيه كى تيگه يشتوو بوو. موزه هره دين شاي قاجار پاش لابردينى نهمين سولتان به سه رو كى وه زيرانى هه لبردارد. بو دامه زراندى كارخانه و نه نجامدانى چاكسازى له هه ولدا بوو، به لان دزايه تى توند دهكراو سهر نه نجام شا له پسته كه ي لابردي. له سياسه تى ناوخويى دا به پيچه وانه ي نهمين سولتان دزى دهستيوه ردانى رووحانيه كان بوو له سياسه تى گوئى به نار په زايه تى و دزايه تى نه وان له گه ل نوئيوه وه و پيشكه و تن نه ده دا. (محمد معين: منبع پيشين، ص ۱۸۰) ؛ بوزانيارى زياتر له باره يه وه برونه: (ماشالله اجودانى: مشروطه ايرانى، چاپ پنجم، تهران، ۱۳۸۲هـ، ص ۲۶۹-۲۷۹).

(۷) احمد كسروى: تاريخ مشروطه ايران، چاپ دوم، تهران، ۱۳۷۸هـ، ص ۷۴.

لئېرسینه‌وه له‌ئارادانیه، هه‌رئه‌وه‌نده به‌سه که پاره به دیوان بدری، بویه کار بهم رږگه‌یشتووه، له رږگه‌ی ئهم چه‌شنه چیاوگانه ئینگلیزییه‌کان وهک هیندستان دهنه خاوه‌نی ئیران. بازرگانی توتن که له‌دهست رعیه‌تو بازرگاندا بوو که‌وته دهستی ئه‌وروپییه‌کان، لئیر به‌دواوه خه‌لک بیکار دهن، یا ده‌بی کریکاری بکه‌ن یا دزی رږگری بکه‌ن، سبه‌ینئ که‌سیکی تردئ و چیاوگی په‌شم، تریاک، برنج و که‌تیره‌ش ده‌با<sup>(۱)</sup>.

چیاوگی توتن زور پتر له هه‌موو چیاوگیکی دیکه که‌وته بهر ره‌خنه‌و دزایه‌تی گشتگیری خه‌لک، چونکه ئه‌و چیاوگه به پیچه‌وانه‌ی چیاوگه‌کانی تر بابه‌تیکی ده‌ست لینه‌دراوو په‌راویز خراو نه‌بوو، که خه‌لک زانیاری له باره‌یه‌وه نه‌بی و یا که‌متر ئاوریان لی دابیته‌وه، به‌لکو له‌گه‌ل به‌ره‌میگ سه‌روکاریان هه‌بوو، که به‌را‌ده‌یه‌کی زور له ئیران به‌ره‌م ده‌هات و په‌یوه‌ندی به‌ژیانی راسته‌وخوی کومه‌لانی خه‌لکی ئیرانه‌وه هه‌بوو، چونکه زور له خاوه‌ن زه‌وییه‌کان، بازرگانه‌کان، دوکاندارو ئه‌و که‌سانه‌ی هه‌ناردیه‌ان ده‌کرد، که‌لکیان لئیره‌ده‌گرت<sup>(۲)</sup>. بویه ناره‌زایه‌تی له دزی کومپانیای رژی شاره‌گه‌وره‌کانی وهک: تاران، ته‌بریژ، شیراز، ئه‌سفه‌هان و مه‌شه‌دی گرته‌وه<sup>(۳)</sup>. به‌تایبه‌تی بازرگانه‌کان و رووحانیه‌ت له‌م په‌ره‌سه‌ندنه‌دا رولیان هه‌بوو<sup>(۴)</sup>. میژوو نوسی به‌ناوبانگی ئیرانی ئه‌حمه‌د که‌سره‌وی ده‌لی: "پیش له هه‌موو شوینیک ته‌بریژ راپه‌ری و خه‌لک ریکلامه‌کانی کومپانیایه‌که‌یان که به‌ده‌ورو دیوار هه‌لواسرابوو دراندو له شوینیان بلا‌وکراوه‌ی شو‌ر‌ش‌گی‌ریان هه‌لواسی"<sup>(۵)</sup>. ده‌ولت ناچار‌بوو به‌شیوه‌ی کاتیش بی چالاکي کومپانیای رژی له ته‌بریژ هه‌لپه‌سی‌ری<sup>(۶)</sup>.

بزافی ناره‌زایی نازه‌ربایجان له شوینه‌کانی تر به‌گور‌ت‌ربوو، چونکه هه‌رچه‌نده توتنی ئه‌و ناوچه‌یه به راده‌یه‌کی زور نه‌ده‌هاته ئه‌ژمار، به‌لام هه‌نارده‌کردنی توتنی شیرازو ئه‌سفه‌هان و کاشان و ناوچه‌کانی دیکه‌ی ئیران بو‌ده‌روه به‌تایبه‌تی بو‌ده‌ولته‌ی عوسمانی له پاونی بازرگانانی نازه‌ربایجانی دابوو<sup>(۷)</sup>.

له شیراز زوریه‌ی خه‌لک له زه‌وییه‌کانیان له‌پاش گه‌نم و جو، توتنیان ده‌چاند، هه‌ربویه‌ش زور زوو ناره‌زایه‌تیان ده‌رب‌ری و له شوینیکي پی‌روز به‌ناوی "شاه چراغ" کوبوونه‌وه و رقو بی‌زاری خو‌یان له‌ده‌ستی کاربه‌ده‌ستانی کومپانیای رژی به‌گوئی ده‌رباری ناسره‌دین شا‌گه‌یاند. ده‌ولت له‌رږگه‌ی توندوتیژییه‌وه که‌ کوشتاریشی لیکه‌وته‌وه خه‌لکه‌که‌ی بلا‌وه پیکردو رووحانیه‌کی به‌ناوی سه‌ید عه‌لی ئه‌که‌بری فالحه‌سیری که‌ له‌م رووداوه رولتی هه‌بوو، له شیراز دوورخسته‌وه<sup>(۸)</sup>.

له ئه‌سفه‌هانیش له‌دوای شیرازدا دوکان و بازار به‌نیشانه‌ی ناره‌زایه‌تی ده‌رب‌رین له به‌رامبه‌ر هاتنی کاربه‌ده‌ستانی کومپانیای توتن بو‌ئو شاره‌ داخران و له شاری کرمان هه‌ر له‌وباره‌یه‌وه دووسه‌د بازرگان و کاسبکار، که بزویو ژیانان تاییه‌ت به‌توتن فروشتن بوو، ده‌ستیان له کار هه‌لگرت<sup>(۹)</sup>. له پایته‌خت (تاران)

(۱) صادق زیبا کلام: منبع پیشین، ص ۲۹۷.

(۲) نیکی. آر. کدی: منبع پیشین، ص ۱۱۰.

(۳) احمد کسروی: منبع پیشین، ص ۷۵.

(۴) پیتر آوری: منبع پیشین، ص ۱۵۲.

(۵) احمد کسروی: منبع پیشین، ص ۷۵.

(۶) نیکی. آر. کدی: منبع پیشین، ص ۱۱۰.

(۷) عبدالحسین نوایی: ایران و جهان از قاجاریه تا پایان عهد ناصری...، منبع پیشین، ص ۷۹۸.

(۸) محمد علی تهرانی (کاتوزیان): مشاهدات و تحلیل اجتماعی و سیاسی از تاریخ انقلاب مشروطه ایران، تهران، ۱۳۷۹هـ، ص ۴۸.

(۹) فریدون آدمیت: منبع پیشین، ص ۲۸.

شله‌ژان له ۲۲ ئایاری ۱۸۹۱ روویدا<sup>(۱)</sup> و بازرگانه‌کان به ناوبریوانی ئەمین ئەلدەوله نامەیه‌کی نارەزایه‌تیاں به‌رامبەر به کۆمپانیاى رژى بۆ ناسره‌دین شا نووسى<sup>(۲)</sup> و هه‌روه‌ها هه‌ر له تاران نووسراویک له‌لایه‌ن روحانیه‌کان ب‌لاویووه، که ئەگه‌ر تا هه‌فته‌یه‌کی تر کۆمپانیاى رژى ئێران جی نه‌هیلل فەرمانی جیهاد له دژیان دهرده‌کړئ<sup>(۳)</sup>. رېبه‌رایه‌تی پله‌ی دووهمی ب‌زافه‌که له ئەستوی گروپیکى نوڤی رووناکبیران بوو، که ژماره‌یه‌کیان لایه‌نگری سه‌ید جه‌مالی ئەفغانی بوون<sup>(۴)</sup>. رۆژنامه‌نووسان، نووسه‌ران، دیپلوماته‌کان، کاربه‌ده‌ستانى دیوان و ئەندامانى چینی ناوه‌راست، که خویندنى نادینی یان هه‌بوو یا گه‌شتی دهره‌وى ولاتیان کردبوو، کرۆکی ئەو گروپه‌یان پیکده‌هینا<sup>(۵)</sup>. نارەزایه‌تی رووناکبیران له‌پیدانى چیاوگی جوړاو‌جوړی وه‌ک: (رژى، لاتارى، هیللى ئاسن، که‌لک وه‌رگرتن له‌کانه‌کان) به‌ ولاتانی دهره‌کی و قه‌رز وه‌رگرتن بوو به‌ هوی ئەوه‌ی که که‌سایه‌تییه‌کانی وه‌ک: سه‌ید جه‌مال ئەل‌دین ئەسه‌د ئابادی و (میرزا مولکه‌م خان<sup>(۶)</sup>) و (ئاغا خانى کرمانى<sup>(۷)</sup>) دژایه‌تی ده‌سه‌لات و ب‌یرورای گشتی تیگه‌یه‌نن<sup>(۸)</sup>. کاتیک چیاوگی توتن به‌ ئینگلیزیه‌کان درا، جه‌مال ئەل‌دین تیگه‌یشت ده‌توانی له‌و چیاوگه‌وه چه‌کیک دروست بکات و ته‌نانه‌ت که‌م خوینده‌وارترین روحانیش به‌ دژى هانبدات. موسلمانانى ده‌مارگرژ له‌سه‌ر ئەو باوه‌رە‌ی بوون ئەو توتنه‌ی ده‌ستی مه‌سیحیه‌کانی پیکه‌وتبى ئەوان گلاو ده‌کات، که وابو ده‌کړئ خه‌لک بۆ خه‌بات له‌ دژى چیاوگیک هان بدرئ توتنى له‌ پ‌اوانى ناموسلمان ناوه. جه‌مال ئەل‌دین خه‌بات له‌دژى ئەو چیاوگه‌ی له‌ ئەسته‌مبۆل ده‌ست پیکرد<sup>(۹)</sup>، ونامه به‌ناوبانگه‌که‌ی بۆ دیارترین زانای شیعە حاجی میرزا حه‌سه‌نى

(۱) سعید زاهد: منبع پیشین، ص ۱۱۳.

(۲) احمد کسروی: منبع پیشین، ص ۷۴.

(۳) احمد تاجبخش: منبع پیشین، ص ۵۳۳.

(۴) سید جمال ئەل‌دین ئەسه‌د ئابادی (ئەفغانی): له‌سالى ۱۸۲۸ز له‌ئه‌سه‌د ئابادی هه‌مه‌دان له‌دايک بووه، به‌لام ناسراوه به‌ ئەفغانی. یه‌کیک له‌بناغه‌دانه‌رانى نايدۆلۆژياى حکومه‌تى ئيسلاميه، هه‌ولته‌کانى ئەو له‌پيناو پيشگرتنى هيرشى به‌ربلاوى ده‌وله‌ته‌ ئەوروپيه‌کان بۆ ولاتانى ئيسلامى بوو. سه‌ردانى تاران، کابول، ئەسته‌مبۆل و قاهره‌ی کرد، به‌لام نه‌یتوانى سه‌رنجى ئەو ده‌وله‌تانه بۆ پرۆژه‌که‌ی واته‌ یه‌گرتنى ئيسلام له‌به‌رامبەر رۆژئاوا رابکيشى. له‌سالى ۱۸۹۶ز له‌ ئەسته‌مبۆل مردوو. (ئيسماعیل عه‌بدولره‌حمان سه‌عيد: ناسیونالیزمی ئیرانى... سه‌رچاوه‌ی پيشوو، ل ۴۲) ؛ بۆزانیاری هه‌مه‌لایه‌نه له‌سه‌ر که‌سایه‌تی ئالۆزی سه‌ید جه‌مال، ب‌روانه: (محمد رضا فشاہی: گزارشی کوتاه از تحولات فکری و اجتماعی در جامعه فتودالی ایران، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۶هـ، ص ۳۶۷-۲۸۲).

(۵) جاک فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۶.

(۶) میرزا مولکه‌م: میرزا مولکه‌م خان کورپی میرزا یه‌عقوب له‌سالى ۱۸۳۳ز له‌ جولفای ئەسه‌فه‌هان له‌دايک بووه. له‌ته‌مه‌نى ده‌سالىدا بۆ خویندن ر‌ه‌وانه‌ی ئەوروپا کراوه، پاش گه‌رانه‌وه‌ی بۆ ئیران وه‌ک مامۆستا له‌ دار الفنون وانه‌ی زانستی سه‌ره‌تایی و جوگرافیاى گوتۆته‌وه‌و له‌هه‌مان کاتدا وه‌رگيری ناسره‌دین شا بوو. بالیۆزی ئیران بووه له‌ له‌ندن، پاش ئەوه‌ی له‌م کاره‌ وه‌لانرا به‌ده‌رکردنى رۆژنامه‌ی "قانون" سه‌رقال بوو وله‌سالى ۱۹۰۸ز له‌ولاتی سويسرا کۆچى دوايى کرد. (پیتز أوری: تاریخ معاصر ایران از تاسیس تا انقراض سلسله قاجاریه، ترجمه: محمد رفیعی مهر آبادی، جلد اول، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۷هـ، ص ۲۲).

(۷) ئاغا خان کرمانی: ئەویش له‌ره‌وتی نامه نووسینی ئەسه‌د ئابادی بۆ زانایان و داواى هاوکاری کردن لییان به‌شداری کرد. (زانت افاری: منبع پیشین، ص ۶۲).

(۸) احمد تاجبخش: منبع پیشین، ص ۴۴۵.

(۹) ریچارد کاتم: ناسیونالیزم در ایران، ترجمه: احمد تدین، تهران، ۱۳۷۱هـ، ص ۱۷۰.

شیرازی نووسی<sup>(۱)</sup> و داوای لیگرد شاو فرۆشتنی ئیران به ئەوروپییەکان ئیدانە بکات<sup>(۲)</sup>. تەنانەت باس لە دیداری سەید جەمال و میرزای شیرازی دەکری، عەلی وەردی لەم بارەییە دەئێ: "یەکیک لەکەسایەتیە متمانەدارەکان کەخۆی هاتنی جەمال ئەلەدینی بینیووە بۆ لای میرزای شیرازی لە سامەرا بۆی گێرامەووە کە ئەو دوانە کۆبوونەووەیەکی نەپنیان کردووە کەسێش نازانیت ئەو دوو کەسە تیکدەر و ئاژاوە چیه لەو کۆبوونەووەیەدا چیان بپاردا"<sup>(۳)</sup>.

نابئێ پۆلی رووناکیان لە دەرکردنی پۆژنامە و بلاوکرانەکانی ئەو سەردەم فەرامۆش بکری، بە تەبەتی لە بارە چیاوگی توتن. خەلکی ئیران لەم قۆناغەدا بە هۆی ئاشنابوونیکی سەرەتایی لە بارودۆخی وڵاتانی دەرەووە خویندەنەووەی پۆژنامەکانی فارسی کە لە ئەستەمبۆل دەرەچوون، لە چۆنیەتی ئەو چیاوگنامەییە ئاگاداربوون و بەتەبەتی بە بەراورد لەگەڵ چیاوگی باشتر و بەسوودتری دەوڵەتی عوسمانی لە بابەت توتن کە بە کۆمپانیای دەرەکی دابوو، دەستیان بە ناپەزایەتی دەرەچوون کرد<sup>(۴)</sup>. ئەحمەدی کەسەرەوی لەم بارەییە دەئێ: "پۆژنامە (اختر) کە لە ئەستەمبۆل دەرەچوو، نووسەرانی کەسانی بە غیرەت و پیاو چاک بوون و لە کاتی رووداوی چیاوگی توتن و تارێ بەناوەرپۆک و بەنرخیان دەنووسی و یەکیک لە هۆکارەکانی بەئاگاهاختنی خەلک ئەم وتارنە بوون"<sup>(۵)</sup>. لە راستیدا ئەمە پۆژنامە (اختر) بوو کە لە زنجیرە وتاریکدا ناوەرپۆکی ئەم ریککەوتننامەییە ئاشکرادو ئیدانە کرد، چونکە ئەو چیاوگە سەرەتا بۆماوەیەکی بەنەپنی هێشتبوویانەو<sup>(۶)</sup>. بیجگە لە (اختر) پۆژنامەییەکی دیکە بە ناوی (قانون) بە هۆی (مولکەم خان) لە لەندەن دەرەچوو، کە ئەویش لە لەقاودانی ئەو چیاوگە و هاندانی ناپەزایەکان پۆلی هەبوو. یەکەم ژمارە قانۆن لە سالی ۱۸۹۰ دەرچوو، کە تییدا وتاریکی پەخنە ئامیزی سەبارەت بە دەوڵەت و کۆمەلگەیی ئیران بلاوکردۆتەووە لە ۱۸ تەمموزدا و لەوتاریک دا رووی لە سەدری ئەعزەم (ئەمین سولتان) نووسیوتی: "بەپێی کام ماف و یاسا ماف و بەرژووەندی وڵاتەکەمان بە کۆمەلگە چاچنۆکی بیگانە دەفرۆشی"<sup>(۷)</sup>.

رووحانیەتی شیعی ئەو توێژە کۆمەلگەیی دیکە بوو کە وێرای بازرگان و رووناکیان لە بزافی توتندا پۆلی بینی و لە راستیدا رێبەری بەگرددەووەی ناپەزایەتیەکانی لە هەریمەکان لە ئەستۆگرت. لە تەبیرێ حاجی میرزا جەوادو لە ئەسفەهان ئاغا نەجەفی و لە تاران میرزا محەمەد حەسەن ئاشتیانی و هی تر بە جیددی لەهەوڵدابوون. لە سامەرا موحتەهیدی گەورە شیعی تەلگرافی بۆ شا ناردو تییدا زەرەو زیانەکانی ئەو

(۱) بۆ زانیاری زیاتر لەم بارەییە پروانە: (ناظم السلام کرمانی: منبع پیشین، ص ۸۸، ۸۹)؛ (صادق زیبا کلام: منبع پیشین، ص ۴۰۱).

(۲) بیتر آوری: منبع پیشین، ص ۱۵۲.

(۳) عەلی وەردی: واعیزەکانی سولتان، ورگێرانی: عەبدوڵا جەبار، چاپی دوووم، سلیمانی، ۲۰۰۶، ل ۱۴۹.

(۴) مرتضی راوندی: تاریخ اجتماعی ایران، جلد دوم، چاپ دوم، تهران، ۱۳۵۴هـ، ص ۵۱۱.

(۵) احمد کسروی: منبع پیشین، ص ۷۷.

(۶) نیکی. آر. کدی: منبع پیشین، ص ۱۰۹.

(۷) جان فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۶.

چیاوگهی خستبووه‌روو داوای هه‌لوه‌شانده‌وهی کرد<sup>(۱)</sup>. میرزای شیرازی جاریکی تریش له‌پریگای ته‌لگرافه‌وه نامۆزگاری ناسره‌دین شای ده‌کردو نوبراویش وه‌لامی ته‌لگرافه‌کانی ده‌دایه‌وه<sup>(۲)</sup>.

له‌ داوای چه‌ند مانگ له‌ ده‌ست به‌کاربوونی کۆمپانیای رژی و هاوکات درێژه‌ی ناره‌زایه‌تیه‌کان و پیداکاری ده‌ولت له‌سه‌ر چیاوگی توتن، له‌ مانگی ئه‌یلولدا له‌ ناکاو ده‌قی تیلگرافیک ب‌لاوبووه که تییدا هاتبوو: "بسم الله الرحمن الرحيم. اليوم استعمال تنباکو و توتون بای نحوکان در حکم محاربه با امام زمان علیه السلام است".  
حزره‌ الحقر محمد حسن الحسینی<sup>(۳)</sup>. واته له‌و رۆژهدا به‌کاره‌ینانی توتن حوکمی ر‌اگه‌یانندی شه‌ره له‌گه‌ل ئیمامی زه‌مان. هه‌رچه‌نده سه‌لمانندی ئه‌م فتوایه ته‌م و مزی له‌سه‌ره<sup>(۴)</sup>، به‌لام هه‌رچی بی ئه‌م فتوایه کاریگه‌ری خۆی له‌سه‌ر په‌ره‌سه‌ندن و قولت‌کردنه‌وهی کیشه‌کان دانا.

به‌ ب‌لاوبوونه‌وهی فتوای میرزای شیرازی، ناره‌زایه‌تی و دزایه‌تیه‌کان په‌ره‌گرتووترو ره‌هه‌ندی نویتری به‌خۆیه‌وه گرت<sup>(۵)</sup>، به‌کاره‌ینانی توتن له‌ پایته‌خت و له‌ زۆریه‌ی هه‌ریمه‌کان حه‌رام کرا، بازاره‌کان داخران و دزایه‌تی له‌گه‌ل ده‌ولت په‌ره‌ی سه‌ند<sup>(۶)</sup>. عه‌باس میرزا مولک نارا برای ناسره‌دین شا له‌م باره‌یه‌وه نوسیوویتی: "کۆپیه‌کی زۆریان له‌ فتواکه چاپ و ب‌لاوکرده‌وهو زانایان له‌ شیرازو ئه‌سفه‌هان و کاشان فتواکه‌یان له‌ مینه‌رو کۆبوونه‌وه‌کان ده‌خوینده‌وه. قاوه‌خانه‌کان داخران و نیرگه‌له‌کانیان کۆکرده‌وهو له‌ گۆره‌پان و بازاردا ده‌یانسوئان و هه‌رچه‌سه‌و گۆره‌شه‌ی ده‌ولته‌تیش بی سوود بوو"<sup>(۷)</sup>. ته‌نانه‌ت کارگه‌یشته ئه‌وهی که ژنانی حه‌ره‌مه‌سهرای شاش نیرگه‌له‌کانیان شکاندو بازارگانه‌کان توتنه‌کانیان ناگر تیبهردا<sup>(۸)</sup>.

لوتکه‌ی رووداوه‌کان کانوونی دووهمی سالی ۱۸۹۲ بوو، له‌ رۆژی سیانزه‌ی ئه‌و مانگه ده‌ولت له‌ میرزا حه‌سه‌نی ناشتیانی موخته‌هیدی گه‌وره‌ی تاران داواده‌کات یاده‌بی له‌به‌رچاوی خه‌لک نیرگه‌له‌ به‌کاربێنی یا شار جیبه‌یلێ.

(۱) احمد کسروی: منبع پیشین، ص ۷۵.

(۲) بۆ زانیاری زیاتر له‌سه‌ر ده‌قی هه‌موو ئه‌و تیلگرافانه‌ی که له‌نیوان ناسره‌دین شا و میرزای شیرازی نیردران، بره‌وانه: (ناظم السلام کرمانی: تاریخ بیداری ایرانیان، منبع پیشین، ص ۲۴-۳۶). هه‌روه‌ها بۆ زانیاری له‌سه‌ر ده‌قی نامه‌کانی نیوان ناسره‌دین شا و زانیانی تر له‌سه‌ر مه‌سه‌له‌ی کۆمپانیای رژی، بره‌وانه: (محمود طلوعی: خواندنیهای تاریخ، منبع پیشین، ص ۶۳۷-۶۵۰).

(۳) شیخ حسن کربلایی: قرارداد رژی ۱۸۹۰م یا تاریخ انحصار دخانیات در سال ۱۳۰۹ه.ق، چاپ دوم، ۱۳۶۱ه، ص ۶۹.

(۴) جیی نامازیه ئه‌و فتوایه‌ی که له‌لایه‌ن میرزا محمه‌د حه‌سه‌ن شیرازی مه‌رجه‌ی ئه‌و سه‌رده‌می جیهانی شیعیه دهرکراوه، هیچکات نه‌سه‌لمیندراو له‌لای توژی ده‌سته‌بژیر و باویوو که حاجی محمه‌د کازمی مولکوتوجار ئه‌و تیلگرافه‌ی به‌ناوی ئه‌وانه‌وه ب‌لاو کردۆته‌وه. (عبدالحسین نوایی: ایران و جهان...، منبع پیشین، ص ۷۹۸). که ئه‌مه‌ش رای جیاوازی له‌نیو توژی‌هران له‌سه‌ره. شیخ حه‌سه‌ن که‌ریه‌لایی که خۆی له‌ شوین که‌وتوانی میرزای شیرازییه‌وه له‌و سه‌رده‌م شاهیدی ئه‌و رووداوانه بووه، له‌م باره‌یه‌وه ده‌لێ: "نوسخه‌ی ئه‌سلی ئه‌و واژۆیه که به‌ده‌ستنووسی موباره‌کی بوو، بیجگه له‌ زانیانی دار ئه‌لخلافه (تاران) میرزا محمه‌د حه‌سه‌نی ناشتیانی هیچ که‌سی تر چاوی پی نه‌که‌وت. له‌لای هه‌ر که‌س بووه له‌ ترسی لیپرسینه‌وه‌ی ده‌ولته‌ت و گروگرفتی دواتری شاردویه‌تیه‌وهو نه‌یتوانیوه ئاشکرای بکات و هه‌ربۆیه جه‌نابی ناشتیانیش که به‌تایبه‌تی بینویتی و کاربه‌ده‌ستانی ده‌ولته‌ت له‌م باره‌یه‌وه لییان کۆلییه‌وه هیچی نه‌فه‌رموو". (شیخ حسن کربلایی: منبع پیشین، ص ۶۸).

(۵) عباس رمضانی: منبع پیشین، ص ۱۰۰.

(۶) أن.ك.س.لبتون: منبع پیشین، ل ۲۱۰.

(۷) عبدالحسین نوایی: شرح حال عباس میرزا ملك أرا...، منبع پیشین، ص ۱۸۵.

(۸) ئیسماعیل عه‌بدوهره‌حمان سه‌عید: رۆلی رووحانیه‌تی شیعیه له‌بزافی مه‌شرووته (۱۹۰۵-۱۹۱۱)، گۆفاری زانکۆی راپه‌رین، ژ. (۲)، گۆفاریکی ئه‌کادیمییه زانکۆی راپه‌رین ده‌ریده‌کات، ۲۰۱۴، ل ۲۳۱.

رؤزی دواتر ئاشتیانی نامادهی کۆچ کردن بوو که خه لک دوی داخستنی دوکان و بازار له ماله که هی کۆبوونه وه و نه یانه یشت هیزی سه ربازی شا ئاشتیانی له تاران دوور بختا وه<sup>(۱)</sup>. کۆبوونه وه که بوو به خۆپیشاندانیکی گه وره و خۆپیشاندهران به تورپی و به دروشمدان له دژی دهسه لات به ره و قه سری شا (گۆرپانی ئه رک) به رپکه وتن و ئه و شوینه یان به رد باران کرد. سه ربازه کانی ده ولت ته قه یان له خۆپیشاندهران کرد، له ئاکامدا هه وت که س کوزران و نزیکه ی بیست که سیس بریندار بوون<sup>(۲)</sup>. له م خۆپیشاندانه دا ژنانیش به شداریان تیدا کرد، شیخ حوسین که ره لایه ده ئی: " کاتیکی نیوه رپی ه نوره گه یشته ژنانی شار، ژنانیش گروپ، گروپ کۆبوونه وه و یه که م کاریان ئه وه بوو که چوونه بازار و هه ر دوکانیک که دانه خرابوو، پیاوان داخست، به جۆریک که له و شاره گه وره یه دوکانیک به گراوه یی نه ماو ئه م جار هاوړی له گه ل پیاوان به خۆپیشاندان و دروشمدان به ره و قه سری شا به رپکه وتن"<sup>(۳)</sup>. ئه مه یه که م جار بوو له میژوی ئیراندا، که ژنان شان به شانی پیاوان له به رام به ر رووداویکی سیاسیدا به کۆ بینه مه یدان و هه ئویست و هه ر ده گرن.

دروشمه کانی خۆپیشاندهران له راپه رینی تاران و مانگرتنی گشتیدا راسته و خۆ شایان کردبوو به ئامانج، بۆ وینه: له نوسراویکیاندا که له تاران بلا و بووه و له ده روزه ی قه سری سه لته نه ت چه سپیندار بوو ئاوا هه ره شه یان له شا کردبوو: " نه ی ناسره دین شا هه موو ره عیه ت له و دۆخه شپریوه ئه و ده ولت و سه لته نه ت و هه گیان ها توون، ئه گه ر له کونه مشکیشدا خۆت چه شاردی ده ته ینینه ده و خوینت ده رپژین"<sup>(۴)</sup>. ده ولت و ناسره دین شا ئه م جار هه هه ستیان به قولایی کیشه کرد و کیشه یه ک که ئه گه ر به ری پی نه گرن نه ک ته نیا کۆمپانیای رژی، به لکو بنه مای ده سه لاتیان تیک و پیک ده چی.

ئه م سئ چینه (بازرگان، روحانی، رونا کبیر)، که رۆلی سه ره کیان له م بزافه دا بیینی، هه رکامیکیان به پائنه رپکی جیاواز تیدا به شدار بوون. بازرگانه کان به رژه وه ندی ئابوریان که وتبووه مه ترسی گه وره، هه ربۆیه ش پيش هه مووان هه ئویستیان و هه رگرت. روحانیه ت هه ر چه نه ده یه که ده ست نه بوو<sup>(۵)</sup>، به لام به شیکی به رچاویان رۆلیان له وروژاندنی خه لگدا هه بوو، ئه وان له وه نیگه ران بوون که بوونی ولاتانی ئه وروپی له ولاتیکی ئیسلامی ده بیته هۆی لاواز بوونی پیگه ی ئه وان و که م ره نگ بوونه وه ی داب و نه ریتی دینی. بۆ وینه: میرزا محمه مد عه لی موخته هیدی گه وره ی شیراز به دیپلوماتیکی به ریتانی ده ئی: " گومانی تیدانیه که کۆمپانیای رژی ژماره یه کی زۆری ئه وروپی دینیته ئیران و ئه وان به رده وام له په یوه ندی له گه ل خه لگدا ده بن و بنه مای باوه ری ئه وان سست و لاواز ده که ن"<sup>(۶)</sup>. رونا کبیرانیش به هۆی ئاشنایه تی که م و زۆریان له گه ل کولتور و شارستانیته تی ئه وروپا، که وتبوونه ژیر کاریگه ری شیوازی کارگپری و به رپوه بردنی ئه م ولاتانه و هه ربۆیه له هه ولی ئه وه دا بوون ولات به ره و "قانون"

(۱) جان فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۳.

(۲) مهدی بامداد: شرح حال رجال ایران در قرن ۱۲ و ۱۳ و ۱۴ هجری، جلد اول، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۲۱ هـ، ص ۳۱۷.

(۳) شیخ حسین کربلایی: منبع پیشین، ص ۱۱۱.

(۴) همان منبع، ص ۱۱۳.

(۵) بۆ وینه: ئایه تولا به به هانی له روحانیه پله به رزه کانی شیعه له تاران هیج دزایه تیه کی له گه ل کۆمپانیای رژی نه بوو، و ته نه ت له به رچاوی خه لک نیرگه له ی به کاره یناو مانگرتنی خه لگی له به کاره ینانی توتن پيشیل کرد. هه روه ها ئیمامی هه یینی تاران و به شیکی له مه لاکانی شاری مه شه د پشنگیری بزافه که یان نه کرد. بره وانه: (مهدی بامداد: شرح حال رجال ایران در قرن ۱۲، ۱۳، جلد چهارم، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۲۱ هـ، ص ۲۸۵) ؛ (ژانت آفاری: منبع پیشین، ص ۵۴) ؛ (جان فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۷).

(۶) جان فوران: منبع پیشین، ص ۲۵۵.

سەرۆهرى بەرن و دەسەلاتى رەھای شا بەربەست بکەنەو. ئامانجىك گەچەند سال دواتر لە بزافى مەشرووتەدا پىي گەشتن.

### باسى سىپەم: پاشەكشەو دەرھاوېشتەكانى:

دەمارگرزى ئايىنى و ملكەچ بوون بۇ موجتەھىدەكان كە ھەستىكى بەھىزبوو، ھاوكات لەگەل بىزارى لەزال بوونى كۆلۇنيالىزم بەسەر ھەموو لايەنەكانى گرینگى ژيانى خەلك، ئەوانەى بە جولەخست، بەجۆرىك كە لەبەرەمبەر چەكدارانى كامەران مىرزى جىنشىنى شا لە تاران بەدەستى بەتال خۇراگرىن<sup>(۱)</sup>. ھەربۆيە ترس لە راپەرەين و شۆرشىكى بەردەوام مېشك و زەينى شای داگرکردو ناچار بە پاشەكشەى كرد<sup>(۲)</sup>. ناسرەدىن شا لە ۵۱ كانوونى دووھى ۱۸۹۲ بە پىچەوانەى مەيلى ئەمىن سولتان و بالىۆزى بەرىتانيا لە تاران بىرارى ھەلۆشانەوھى چىاوگى توتنى دەرکرد<sup>(۳)</sup>. كۆمپانىي رزى لە بەرامبەر ھەلۆشانەوھى رىككەوتننامەكە، داواى قەرەبووى ئەو زەرەر و زيانەكانى دەرکرد كە برى پىنج سەد ھەزار لىرەى ئىنگلىزى بوو. دەولەتى ئىران ئەو برى پارەيەى لە بانكى شاھانەى بەرىتانيا قەرزكرد بە سوودى شەش لەسەد<sup>(۴)</sup>. ئەمە يەكەم قەرزى ئىران بوو لە دەولەتىكى بىانى<sup>(۵)</sup>.

بزافى توتن بوو بە ھۆى ئالوگۆرىكى گەورە لە سىياسەتى دەرەكى ئىران، ئەمىن سولتان وەك سەدرى ئەعزەم، كە سەرکردايەتى سىياسەتى لايەنگىرى لە بەرىتانياى لە حكومەتى ناسرەدىن شا دەرکردو لەپىدانى چىاوگى توتن رۆلى سەرەكى ھەبوو، سەدو ھەشتا پلە وەرچەرخواو لە روسيا نزيك بۆوھو رىنگاى بۇ وەرگرتنى زنجىرەيەك قەرز لە روسيا خۆشكرد. شايانى باسە كە ھەر لەگەل بلاو بوونەوھى ھەوالى ئەم رىككەوتننامەيە دەولەتى روسيا نارەزايەتى خۆى دەربرىو تا ئەوشوینەى بۆيانكرا لە نفوزى خۆيان بۇ پەرەسەندنى نارەزايەتییەكان و ھەلۆشانەوھى ھەولیاندا<sup>(۶)</sup>، و بالىۆزى روسيا بە ئاشكرا بە ئەمىن سولتانى راگەياندبوو، كە دەبى ئەو چىاوگە ھەلۆشەيتەوھ<sup>(۷)</sup>. بەم جۆرە دەرەكەوئ كە بەرىتانيا پىگەى خۆى بە شىۆەيەكى بەرچاو لە دەستدا، بەلام بەمەش دەولەتى ئىران دەستى بۇ كايەگردن لە نيوان ئەو دوو زلھىزە ئاوالتر نەبوو، بەلكو بەپىچەوانەوھى و ابەستەبوونى سىياسى و ئابوورى ئىران بە دەولەتىكى رۆژئاواى وەك روسيا زۆرتەر بوو<sup>(۸)</sup>.

راستە بزافى توتن پالئەرى ئابوورى روونى ھەبوو، بەلام لە ھەندىك لايەنەوھى دەرەكى بە يەكەم بزافى سىياسى دابىرى لە مېژووئى ئىراندا، چونكە كۆمەلگە لەسەر كىشەيەكى تايبەتى لەگەل دەولەت بەرەر و رووى يەكترىوونەوھى ناوەرۆكى بزافەكە ھىرش بوو بۆسەر دەسەلاتى سەرەرۆ بەگشتى نەك تەنيا سولتانىكى دىكتاتور.

(۱) احسان طبرى: منبع پيشين، ص ۱۵۰.

(۲) فریدون ادمیت: منبع پيشين، ص ۴۲.

(۳) زانت افارى: منبع پيشين، ص ۵۴.

(۴) عزیزالله بیات: تاريخ تطبیقى ایران باکشورهای جهان، تهران، ۱۳۲۸ھ، ص ۵۱۵.

(۵) سرپرسی سايکس: تاريخ ایران، ترجمه: سيد محمد تقى فخرداعى گیلانى، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۶ھ، ص ۵۳۶.

(۶) محمد على تهرانى (کاتوزیان): منبع پيشين، ص ۴۹.

(۷) ان.ك.س. لمبتون: منبع پيشين، ص ۲۷۱.

(۸) جان فوران: منبع پيشين، ص ۲۵۹.





له بزافىكى فراوانترو رادىكالتردا چهكهرى كرد، ئەوئيش بزافى مەشرووتە (۱۹۰۵) بوو، بزافىك كه به هەلۆشاندنەوى چىاوگىك بەربەست نەبۆووە بەلكو دەسەلاتى رەھای شای سنووردارکرد، وە بۆ يەكەمجار له مېژووى ئىراندا كۆمەلانى خەلك لەديارىکردنى چارەنووسى سياسى خۇياندا بەشداربوون.

### ئەنجام

يەكەم/ بەھۆى ئاشنابوون و پەيوەندى ئىرانىيەكان و بەتايبەتى دەستە بژىرى ناودەسەلات بە كۆلتورو شارتانىەتى ئەوروپا و كارىگەرى چاكسازى دەولەتى عوسمانى دراوسى، پىويستى رىفۇرم و چاكسازى له ئىراندا ھاتەگۆرى.

دووھم/ نيوەى دووھمى سەدەى نۆزدەيەم مەملانىي روسىا و بەرىتانيا لەسەر فراوانکردنى پىگەى ئابوورى- سياسى له ئىران دا گەيشتە لوتكەى خۆى.

سىيەم/ كۆمپانىي بەرىتاني (رژى) له بەرامبەر پىدانى رشو بەشاو كاربەدەستانى دەولەتى قاجارى چىاوگى قۆرخکردنى كرىن و فرۆشتنى توتنى ھەموو ئىرانى بەدەستەينا، كه بەئاشكرا له بەرژەوەندى بەرىتانيا و لە زەرەرى خەلكى ئىران بوو.

چوارەم/ كاردانەوہ لە دژى ئەم رىككەوتنە بزافىكى نارەزايەتى له نيو چىن و توئىژە جۆراوجۆرەكانى لىكەوتەوہ، كەتپىدا بازركان، رووحانىەتى شىعە و رووناكبىران رۆلى سەرەكيان ھەبوو.

پىنجەم/ بەدەرکردنى فتواى حەرام كردنى بەكارھىنانى توتن لەلايەن رىبەرانى ئايىنى شىعە، بزافى توتن پەرەگرتترو چووہ قۇناغىكى چارەنوس سازوہ.

شەشەم/ دەسەلاتى قاجار لە ترسى رادىكال بوونى بزافەكەو مەترسى شۆرش لە بەرامبەر وىست و ئىرادەى كۆمەلانى خەلك پاشەكشەى كردو چىاوگى پىدانى توتنى ھەموو ئىرانى بە بەرىتانيا ھەلۆشاندەوہ.

حەوتەم/ بزافى توتن وەك يەكەم بزافى سياسى-جەماوەرى له مېژووى ئىراندا، زەمىنەى رووداوىكى رادىكالتر و فراوانترى رەخساند، كه ئەوئيش شۆرشى مەشرووتە (۱۹۰۵) بوو.

## پوختہی توپژینه وهی

بزاقی توتن له نیران (۱۸۹۰-۱۸۹۲)

بزاقی توتن به یه کیك له گرنگترین رووداوه گانی نزیك به په نجاسال پادشاهیتهی ناسره دین شای قاجار (۱۸۴۸-۱۸۹۶) و له هه مانکاتدا یه کهم بزاقی سیاسی بوو له میژووی نیراندا. کومه لانی خه لک له دزی پیدانی چیاوگی قورخکردنی کرین و فروشتنی توتنی هه موو نیران راپه رین، که به ناشکرا له بهرزه وهندی کومپانیای بهریتانی بوو. بازرگان، رووحانیتهی شیعه و رووناکیبران رۆلی سهره کیان له م راپه رینه دا بینی. دهولهتی قاجار له بهرام بهر شه پۆلی ئەم بزاقه که به شیوه یه کی ناتوندوتیژی و هیمنانه هه موو نیرانی گرتبۆوه پاشه کسهی کردو ناچارکرا ریککه وتن نامه که هه لبوه شینیتیه وه. ئەم بزاقه زه مینه ی بزاقیکی به رفراوانتر و رادیکال تری فه راهه م کرد، که ئەویش بزاقی مه سرووته (۱۹۰۵) بوو.

## ملخص البحث

حركة التبغ في إيران (۱۸۹۰-۱۸۹۲)

حركة التبغ هي إحدى أهم لأحداث التي وقعت في عهد ناصر الدين شاه قاجار (۱۸۴۸-۱۸۹۶م)، كما وأنها أولى الحركات السياسية في تاريخ إيران. إنتفضت الجماهير في جميع أنحاء البلاد ضد إمتيازات بيع وشراء التبغ، التي كانت وبشكل واضح لمصلحة الشركة البريطانية. التجار ورجال الدين الشيعة والمتقفون كان لهم الدور الأهم في هذه الانتفاضة. أرغمت هذه الانتفاضة السلمية الحكومة القاجارية الى الرضوخ لمطالب الجماهير في إلغاء إمتيازات الشركة البريطانية، كما وأن هذه الحركة أعدت الأجواء لحركة راديكالية أوسع هي حركة المشروطة سنة ۱۹۰۵م.

## Abstract

Tobacco Movement in Iran (1890-1892)

Tobacco Movement is considered one of the most important events during the reign of Nasir-Aldeen, king of of Qajar (1848-1896). At the same time, it was the first political movement in the history of Iran. Masses of people revolted against favoritism and monopoly of Iran's tobacco to the interest of British companies. Merchants, Shiite spiritual leaders and intellectuals played a great role in this uprising. The uprising which had spread all over Iran peacefully and violently obliged the Qajar state to abolish the agreement. This movement paved the way for a wider and more radical movement which was Mashroota movement (1905).

## لیستی سهرچاوه‌گان

یه‌که‌م/ کتیبه‌گان:

آبه‌زمانی فارسی:

- ۱- آ. گران‌توسکی و دیگران: تاریخ ایران از زمان باستان تا امروز، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۱ ه.ش.
- ۲- احسان طبری: فروپاشی نظام سنتی در ایران و زایش سرمایه‌داری در ایران، تهران، ۱۳۵۷ ه.ش.
- ۳- احمد تاجبخش: تاریخ تمدن و فرهنگ ایران (دوره قاجاریه)، تهران، ۱۳۸۲ ه.ش.
- ۴- احمد کسروی: تاریخ مشروطه ایران، چاپ دوم، تهران، ۱۳۷۸ ه.ش.
- ۵- ان. ک. س. لمبتون: سیری در تاریخ ایران بعد از اسلام، ترجمه: یعقوب اژند، تهران، ۱۳۶۳ ه.ش.
- ۶- تقی بهار: میراث خوار استعمار، چاپ چهاردهم، تهران، ۱۳۵۵ ه.ش.
- ۷- پیتر اوری و دیگران: تاریخ ایران کمبریج، ترجمه: تیمور قادری، جلد هفتم، چاپ سوم، ۱۳۸۷ ه.ش.
- ۸- پیتر اوری: تاریخ معاصر ایران از تأسیس تا انقراض سلسله قاجاریه، ترجمه: محمد رفیعی مهر آبادی، جلد اول، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۷ ه.ش.
- ۹- جان فوران: تاریخ تحولات اجتماعی ایران، ترجمه: احمد تدین، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۰ ه.ش.
- ۱۰- ریچارد کاتم: ناسیونالیسم در ایران، ترجمه: احمد تدین، تهران، ۱۳۷۱ ه.ش.
- ۱۱- سرپرسی سایکس: تاریخ ایران، ترجمه: سید محمد تقی فخرداعی گیلانی، چاپ سوم، تهران، ۱۳۶۶ ه.ش.
- ۱۲- سعید زاهد: جنبش‌های اجتماعی معاصر ایران، تهران، ۱۳۸۱ ه.ش.
- ۱۳- شجاع‌الدین شفا: پس از هزار و چهارصد سال، جلد دوم، نشر فرزاد، ۲۰۰۳ ز.
- ۱۴- شیخ حسن کربلایی: قرارداد رژی ۱۸۹۰ م یا تاریخ انحصار دخانیات در سال ۱۳۰۹ ه.ق، چاپ دوم، ۱۳۶۱ ه.ش.
- ۱۵- صادق زیبا کلام: سنت و مودیرنیت (ریشه علل ناکامی اصلاحات و نوسازی سیاسی در ایران عصر قاجار)، چاپ چهارم، بهار ۱۳۷۹ ه.ش.
- ۱۶- صدیق صنفی زاده (بوره‌گهی): تاریخ پنج هزار ساله ایران، جلد دوم، تهران، ۱۳۸۱ ه.ش.
- ۱۷- گراهام فولر: قبله عالم (ژئوپولتیک ایران)، ترجمه: عباس مخبر، تهران، ۱۳۷۳ ه.ش.
- ۱۸- عباس رمضانی: ناصرالدین شاه قاجار، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۵ ه.ش.
- ۱۹- عباس قدیانی: تاریخ و فرهنگ تمدن ایران در دوره قاجار، تهران ۱۳۸۳ ه.ش.
- ۲۰- عباس میلانی: تجدد و تجدد ستیزی، چاپ ششم، تهران، ۱۳۷۸ ه.ش.
- ۲۱- عبدالحسین نوایی: ایران و جهان (از قاجاریه تا پایان عهد ناصری)، جلد دوم، چاپ دوم، تهران، ۱۳۷۷ ه.ش.
- ۲۲- عبدالحسین نوایی: شرح حال عباس میرزا ملک ارا، تهران، ۱۳۶۱ ه.ش.
- ۲۳- عبدالعظیم رضایی: تاریخ دهه‌زار ساله ایران، جلد چهارم، چاپ دوازدهم، تهران، ۱۳۷۹ ه.ش.
- ۲۴- عبدالهادی حائری: نخستین رویارویی‌های اندیشه‌گران ایران با دو رویه تمدن بورژوازی غرب، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۸۰ ه.ش.
- ۲۵- عزیزالله بیات: تاریخ تطبیقی ایران با کشورهای جهان، تهران، ۱۳۸۱ ه.ش.
- ۲۶- عزیزالله بیات: تاریخ مختصر ایران، تهران، ۱۳۵۷ ه.ش.
- ۲۷- علی اصغر شمیم: ایران در دوران سلطنت قاجار، تهران، ۱۳۷۹ ه.ش.

- ۲۸- فردها لیدی: دیکتاتوروی و توسعه سرمایه‌داری در ایران، ترجمه: فضل الله نیک ایین، تهران، ۱۳۵۸هـ.
- ۲۹- فریدون ادمیت: اندیشه ترقی و حکومت قانون (عصر سپهسالار)، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۵هـ.
- ۳۰- فریدون ادمیت: ایدئولوژی نهضت مشروطیت ایران، چاپ اول، تهران، ۱۳۸۷هـ.
- ۳۱- م.س. ایوانف: تاریخ نوین ایران، ترجمه: حسن قائم پناه، تهران، ۱۳۵۷هـ.
- ۳۲- ماشاالله أجدانی: مشروطه ایرانی، چاپ پنجم، تهران، ۱۳۸۳هـ.
- ۳۳- ماشاالله أجدانی: یامرگ یاتجدد، تهران، ۱۳۸۲هـ.
- ۳۴- محمد رضا فشاهی: گزارشی کوتاه از تحولات فکری و اجتماعی در جامعه فئودالی ایران، چاپ سوم، تهران، ۱۳۸۶هـ.
- ۳۵- محمد سالار کسرائی: چالش سنت و مودیرنیتیه در ایران (از مشروطه تا ۱۳۲۰)، تهران، ۱۳۷۹هـ.
- ۳۶- محمد طلوعی: خواندنیهای تاریخ، تهران، ۱۳۸۱هـ.
- ۳۷- محمد علی تهرانی (کاتوزیان): مشاهدات و تحلیل اجتماعی و سیاسی از تاریخ انقلاب مشروطه ایران، تهران، ۱۳۷۹هـ.
- ۳۸- محمد علی همایون کاتوزیان: دولت و جامعه در ایران (انقراض قاجار و استقرار پهلوی)، ترجمه: حسن افشار، چاپ سوم، ۱۳۷۹هـ.
- ۳۹- محمد معین: فرهنگ فارسی، جلد پنجم (اعلام)، چاپ هفتم، تهران، ۱۳۶۴هـ.
- ۴۰- مرتضی راوندی: تاریخ اجتماعی ایران، جلد دوم، چاپ دوم، تهران، ۱۳۵۴هـ.
- ۴۱- مسعود بهنود: کشتگان برسر قدرت (از قائم مقام تا هویدا)، چاپ دوم، تهران، ۱۳۸۰هـ.
- ۴۲- مهدی بامداد: شرح حال رجال ایران در قرن ۱۲، ۱۳، ۱۴، جلد چهارم، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۷۱هـ.
- ۴۳- مهدی بامداد: شرح حال رجال ایران در قرن ۱۲ و ۱۳ و ۱۴ هجری، جلد اول، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۷۱هـ.
- ۴۴- مهدی بامداد: شرح حال رجال ایران در قرن ۱۲ و ۱۳ و ۱۴، جلد دوم، چاپ چهارم، تهران، ۱۳۷۱هـ.
- ۴۵- ناظم السلام کرمانی: تاریخ بیداری ایرانیان، جلد اول، چاپ پنجم، تهران، ۱۳۷۱هـ.
- ۴۶- نیکی. ار. کدی: ریشه‌های انقلاب ایران، ترجمه: دکتر عبدالرحیم گواهی، چاپ دوم، تهران، ۱۳۷۷هـ.
- ۴۷- یرواند ابراهامیان: ایران بین دو انقلاب، ترجمه: احمد گل محمدی و محمد ابراهیم فتاحی ولیلانی، چاپ نهم، نشرنی، ۱۳۸۳هـ.

#### ب- به‌زمانی کوردی:

- ۱- پرویز بابائی: میژووی هاوچه‌رخی ئیران، وهرگی‌رانی: ری‌بوار سه‌رتیب زهن‌دی، سلیمانی، ۲۰۱۰.
- ۲- عه‌لی وهردی: واعیزه‌کانی سوئتان، وهرگی‌رانی: عه‌بدو‌لا جه‌بار، چاپی دووهم، سلیمانی، ۲۰۰۶.
- ۳- محه‌مه‌د سوهه‌یل ته‌قوشی: عوسمانییه‌کان له دامه‌زاندنی ده‌وله‌ته‌وه تا کوده‌تا به‌سه‌ر خه‌لافه‌تدا، وهرگی‌رانی: نه‌ریمان خو‌شناو، مسته‌فا سه‌ید مینه، هه‌ولیر، ۲۰۰۹.
- ۴- یاسین سه‌رده‌شتی (دکتور)، به‌رزانی مه‌لا ته‌ها: میژووی هاوچه‌رخی ئیران، چاپی دووهم، سلیمانی، ۲۰۱۰.

۵- ئىبراھىم خلیل ئەحمەد (دكتور)، د.خەلىل عەلى موراڧ: مېژووى ئىران و تورکيا، وەرگىرانى: بەھائەدەين جلال مستەفا، ھەولېر، ۲۰۱۱.

**دووم/ نامەى زانکۆى:**

۱- ئىسماعىل عەبدولرەحمان سەعەيد: ناسىئونالىزمى ئىرانى (۱۹۰۶-۱۹۴۶)، ماستەر نامەى چاپ نەگراو، بەشى مېژووى كۆلېجى ئاداب، زانکۆى سەلاھەدەين، ۲۰۰۶.

**سىيەم/ گۆفارەگان:**

**ئبەزمانى كوردى:**

۱- ئىسماعىل عەبدولرەحمان سەعەيد: رۆلى رووحانىيەتى شىعە لەبزاڧى مەشرووتە (۱۹۰۵-۱۹۱۱)، گۆفارى زانکۆى راپەرەين، ژمارە (۲)، گۆفارىكى ئەكادىمىيە زانکۆى راپەرەين دەرىدەگات، ۲۰۱۴.

**ببەزمانى فارسى:**

۱- رامىن جھانبگلو: روشنفكرانى ايرانى و مدرنيتە، كيان، شماره (۵۳)، تهران، ۱۳۸۱ھ.